

BGA 100

STIHL



2 - 22 Instruction Manual
22 - 44 Manual de instrucciones



WARNING

Read Instruction Manual thoroughly before use and follow all safety precautions – improper use can cause serious or fatal injury.



ADVERTENCIA

Antes de usar la máquina lea y siga todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones – el uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.



Contents

1	Guide to Using this Manual.....	2
2	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	2
3	Safety Precautions and Working Techniques.....	3
4	Using the Unit.....	10
5	Assembling the Blower.....	10
6	Connecting Charger to Power Supply.....	10
7	Charging the Battery.....	11
8	LEDs on Battery.....	12
9	LED on Charger.....	13
10	Controls.....	14
11	Switching On.....	14
12	Switching Off.....	15
13	Storing the Machine.....	15
14	Inspection and Maintenance by User.....	16
15	Maintenance and Care.....	16
16	Main Parts.....	17
17	Specifications.....	17
18	Troubleshooting.....	19
19	Maintenance and Repairs.....	20
20	Battery Recycling.....	20
21	Disposal.....	20
22	Limited Warranty.....	21
23	Trademarks.....	21
24	Addresses.....	22

1 Guide to Using this Manual

1.1 Pictograms

All the pictograms attached to or embossed on the machine are shown and explained in this manual.

1.2 Symbols in Text

Many operating and safety instructions are supported by illustrations.

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration. Example:

- Loosen the screw (1).
- Lever (2) ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the following symbols and signal words:



DANGER

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

1.3 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area for assistance.

2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electric blower, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE STIHL BGA BLOWER, THE BATTERY AND THE CHARGER WARNING!

To reduce the risk of fire, electric shock, or other injury:

1. Do not leave the blower unattended when the plug of the connecting cord is inserted. Disconnect the connecting cord from the blower when blower is not in use and before servicing.
2. Avoid Unintentional Starting –
3. Do not expose the blower, battery and charger including plug to rain, use on wet surfaces or handle with wet hands. Store indoors in dry rooms. Also see additional instructions which comes with the charger and battery AP or AR.

4. Use only genuine STIHL chargers. Use charger only indoors in dry rooms.
5. Do not allow blower to be used as a toy. Keep Children Away – All bystanders should be kept at a distance from the work area.
6. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
7. Do not use with damaged battery. If the blower is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to your STIHL servicing dealer to have it checked before further operation.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
9. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
10. Turn off all controls before removing the connecting cord.
11. Use extra care when cleaning on stairs.
12. Do not use in areas where flammable or combustible liquids, such as gasoline, may be present.
13. Do not expose battery to fire or incinerate even if it is severely damaged. Battery can explode.
14. Store Idle Blower Indoors –
15. Replacement Parts –

SAVE THESE INSTRUCTIONS

3 Safety Precautions and Working Techniques



Because the use of any blower may be hazardous, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the instruction manual and the safety precautions periodically. Careless or improper use may cause serious or fatal injury.

Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.

Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national, state or local regulations.



WARNING

Do not lend or rent your power tool without the instruction manual. Be sure that anyone using it understands the information contained in this manual.

Use your blower for clearing leaves, twigs, grass, clippings, paper, debris, and dust in yards, gardens, sport stadiums, parks, paths, streets, driveways and parking lots and for similar tasks.



WARNING

Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the machine.



WARNING

Minors should never be allowed to use a blower. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where a machine is in use.



WARNING

To reduce the risk of injury to bystanders and damage to property, never let your power tool run unattended. When it is not in use (e.g. during a work break), shut it off and make sure that unauthorized persons do not use it. To do this, move retaining latch to  and remove the connecting cord from the power tool.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL blowers. Different models may have different parts and controls. See the appropriate section of your instruction manual for a description of the controls and the function of the parts of your model.

Always remove the connecting cord and move retaining latch to  before transporting, storing or carrying out any work on the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

Safe use of a blower involves

1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

3.1 THE OPERATOR

3.1.1 Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate this machine when you are fatigued.



WARNING

Be alert – if you get tired, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating this machine.

3.1.2 Proper Clothing



WARNING

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.



WARNING



To reduce the risk of injury to your eyes never operate your power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top and side protection complying with ANSI Z87 "+" (or your applicable national standard).

STIHL recommends the use of sound barriers (ear plugs or ear muffs) to protect your hearing.



Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could be drawn into the air intake. Secure hair so it is above shoulder level.



Good footing is very important. Do not wear sandals, flip-flops or go barefoot.

3.2 THE POWER TOOL

For illustrations and definitions of the power tool parts see the chapter on "Main Parts."



WARNING

Never modify this power tool in any way. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL model are authorized. Although certain unauthorized attachments are useable with STIHL power tools, their use may, in fact, be extremely dangerous.

If this tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work. Check in particular that the controls and safety devices are working properly. Do not continue operating this machine if it is damaged. In case of doubt, have it checked by your STIHL servicing dealer.

To reduce the risk of injury, do not operate your blower unless it has a properly mounted blower tube.

3.2.1 Connecting Cord

Always remove the connecting cord by pulling the plug.

Do not remove the connecting cord while the motor is running.

Do not use the connecting cord to pull, hang up or transport the power tool.

Do not operate the power tool with a damaged connecting cord or plug.

Straighten a twisted connecting cord before use.

Avoid chafing, pinching or tugging the connecting cord – risk of damage.

Protect from heat, oil, pointed objects and sharp edges.

Read, fully understand and observe the instructions which comes with the STIHL Connecting Cord and keep it in a safe place.

3.2.2 Battery



WARNING



Risk of fire, explosion and/or burns, including chemical burns. Do not disassemble, crush, heat above 212 °F (100 °C), expose to fire or incinerate. Never expose the battery to micro-waves or high pressures.

Do not place the battery on or near fires, stoves or in other high-temperature locations. Do not place the battery in direct sunlight or store it inside a vehicle in hot weather. Doing so may cause the battery to generate heat, rupture or ignite. Using the batteries in this manner may also result in a loss of performance and a shortened battery life.

In case of fire: stay clear of any vapors or gases generated, taking wind direction into account. If possible without danger, remove battery from the vicinity of the fire. In principle, cooling the battery or extinguishing the fire with water is possible. It is preferable to extinguish the fire with a multipurpose dry chemical fire extinguisher. As for any fire, evacuate the area and fight the fire from a safe distance. Once the fire has been extinguished, the area should be monitored (fire watch) in case of a flare-up, until the battery has cooled sufficiently. Restrict access to the area until completion of clean-up. Do not touch the burnt battery or any spilled liquids. Use inert absorbent to absorb spilled liquids.



Use and store the battery only within a temperature range from -10 °C (14 °F) up to no more than +50 °C (122 °F). Protect the battery from direct sunlight.



WARNING

Use only STIHL AP or AR batteries with STIHL power tools, and charge them only with STIHL chargers. Replace battery with STIHL battery only. Use only genuine STIHL rechargeable batteries.

Charge the battery before use.



Do not immerse the battery in fluids. Also see additional instructions which comes with the battery AP or AR.



WARNING

Do not open, drop, hit or damage battery. Never insert objects into the battery's cooling slots, since they may damage the battery. The battery contains safety features and devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, rupture or ignite. Never use or charge a defective, damaged, cracked or deformed battery.

Immediately discontinue use of the battery if, while using, charging or storing, it emits an unusual smell, feels hot or appears abnormal in any other way.



WARNING

Fluid may leak from the battery if it is damaged or is not used properly – avoid contact with the skin! Leaking battery fluid can cause skin irritation and chemical burns. In the event of accidental contact, immediately rinse thoroughly with mild soap and water. If fluid gets into your eye(s), do not rub your eye(s) but rinse water over the open eye(s) for 15 minutes at least. Also seek medical attention immediately.



WARNING

Never bridge (short circuit) the battery terminals with metallic objects, since this may damage the battery and possibly cause a fire. Keep a battery that is not in use away from metal objects (e.g. nails, coins, jewelry). Do not use metal containers for transporting batteries.

Store the battery out of reach of children in a cool and dry area away from direct sunlight and excess heat or cold (-10 °C to +50 °C (14 °F to 122 °F)).

Read, fully understand and observe the instruction manual for the STIHL battery and keep it in a safe place.

For further safety information on STIHL batteries, see

www.stihl.com/safety-data-sheets

3.2.3 Charger

Use only genuine STIHL chargers.

Use only for charging geometrically matching STIHL batteries with a maximum rated capacity of 50 Ah and a maximum voltage of 42 V.

Never charge defective, leaking or deformed batteries.

Connect the charger only to a power supply with the voltage and frequency specified on the rating plate. Always plug the charger into a properly installed wall outlet. Do not use an extension cord unless absolutely necessary (see below).

Never use a charger with damaged housing, damaged power supply cord or damaged plug. Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.

Do not open or disassemble charger – there are no user serviceable parts inside.

Store charger out of the reach of children.



Protect the charger from rain and dampness. Keep charger dry.



Use and store charger only indoors in dry rooms.

Operate charger at temperatures between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F).

Allow the charger to cool down normally – do not cover it.

Never bridge the contacts of the charger with metallic objects (e.g. nails, coins, jewelry) – short circuit. The charger will be damaged by a short circuit.

In the event of smoke or fire in the charger, disconnect it from outlet immediately.

WARNING

To reduce the risk of electric shock or short circuit, do not insert any objects into the charger's cooling slots.

WARNING

The charger heats up during the charging process. Do not operate on an easily combustible surface (e.g. paper, cardboard, textiles) or in an easily combustible environment – risk of fire.

WARNING

Do not operate in a hazardous location, i.e. in a location where there are combustible liquids (fumes), vapors or dusts. Chargers can produce sparks, which may ignite the dust or vapors – risk of explosion.



Check the charger's power supply cord and plug regularly for damage. If the power supply cord or plug is damaged, immediately disconnect the plug from the wall outlet to avoid the risk of electric shock.

Never jerk the power supply cord to disconnect it from the wall outlet. To unplug, grasp the plug, not the cord. Replace a damaged power supply cord or have it repaired by an experienced electrician.

Do not use the power supply cord for any other purpose, e.g. for carrying or hanging up the charger.

Never use power supply cords that do not comply with regulations.

Make sure the power supply cord is located and/or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. If an extension cord must be used, plug the charger into a properly wired 16 gauge (AWG 16) or heavier gauge extension cord with blades that are the same number, size and shapes as the blades on the charger.

WARNING

To reduce the risk of electric shock:

- Always connect the unit to a properly installed wall outlet.
- Make sure the insulation of the power supply cord and plug is in good condition.

Unplug the power supply cord from the outlet when charger is not in use.

Never store a battery in the charger.

Read, fully understand and observe the instruction manual for the STIHL charger and keep it in a safe place.

3.3 THE USE OF THE POWER TOOL

3.3.1 Transporting the Unit



WARNING

Always switch off the power tool, move retaining latch to  and remove the connecting cord – even when you transport the unit for short distances. Carry the machine by the control handle. When transporting it in a vehicle, properly secure the power tool to prevent turnover and damage.



Remove the connecting cord from the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

3.3.2 Before Starting Work



WARNING

Always check your power tool for proper condition and operation before starting, particularly the trigger switch and retaining latch. The trigger switch must move freely and always spring back when the retaining latch is on . When the retaining latch is on , it should not be possible to depress the trigger switch. Never attempt to modify the controls or safety devices.



WARNING

Never operate your power tool if it is damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely or securely assembled.



WARNING

A worn impeller housing (cracks, nicks, chips) may result in an increased risk of injury from thrown foreign objects. If the impeller housing is damaged, consult your dealer. STIHL recommends you contact a STIHL servicing dealer.

Keep the handle clean and dry at all times; it is particularly important to keep it free of moisture, pitch, oil, grease or resin in order for you to maintain a firm grip and properly control your power tool.

Check contacts in the socket for foreign matter. Keep clean.

Fit the plug of the connecting cord correctly.

For starting, see chapter on "Switching On".



WARNING

Your power tool is a one-person machine. Do not allow other persons in the general work area, even when starting.

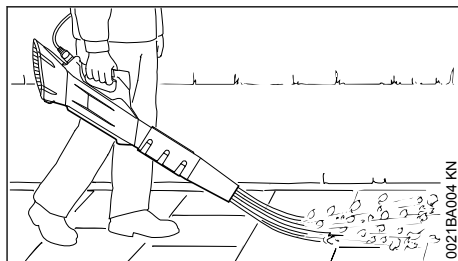
3.3.3 During Operation

Holding and Controlling the Power Tool



WARNING

To reduce the risk of injury from loss of control, never work on a ladder, in a tree or any other insecure support. Never hold the machine above shoulder height.



The blower is designed for single-handed operation with either the right or left hand on the control handle.

When working with the blower, always wrap your fingers tightly around the handle, keeping the control handle cradled between your thumb and forefinger. Keep your hand in this position to have your machine under control at all times.

To reduce the risk of stumbling and loss of control, do not walk backward while operating the machine.

Special care must be taken in slippery conditions (wet ground, snow) and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. For better footing, clear away fallen branches, scrub and cuttings. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.

Working Conditions



WARNING

Operate your machine outdoors under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

The power tool may be used in rain and wetness. Dry the power tool after finishing work.

Do not leave the machine outdoors in the rain.



WARNING

Static electricity may build-up while blow-sweeping large quantities of very dusty material and suddenly discharge with a spark in certain unfavorable conditions (e.g. very dry work area).



WARNING

Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust and other airborne contaminants, in particular those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses. Control dust at the source where possible. Use good work practices, such as operating the unit so that the wind or operating process directs any dust raised by the power tool away from the operator. Follow the recommendations of EPA / OSHA / NIOSH and occupational and trade associations with respect to dust ("particulate matter"). When the inhalation of dust cannot be substantially controlled, i.e., kept at or near the ambient (background) level, the operator and any bystanders should wear a respirator approved by NIOSH / MSHA for the type of dust encountered.



WARNING

If the substance being blown is a commercial substance, review, understand and follow all warnings and instructions contained on the label and in the material safety data sheet for that substance and/or consult the material manufacturer/supplier. The state of California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, etc.



WARNING

Breathing asbestos dust is dangerous and can cause severe or fatal illness, respiratory illness or cancer. The use and disposal of asbestos-containing products have been strictly regulated by OSHA and the Environmental Protection Agency. If you have any reason to believe that you might be blowing or otherwise disturbing asbestos, immediately stop work and contact EPA, your employer or a local OSHA representative.



WARNING

Dust with silica in its composition may contain crystalline silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick, clay, granite and numerous other minerals and rocks, including masonry and concrete products. Repeated and/or substantial inhalation of airborne crystalline silica can cause serious or fatal respiratory disease, including silicosis. In addition, the state of California and some other authorities have listed respirable crystalline silica as a substance known to cause cancer. When encountering such materials, always follow the respiratory precautions mentioned above.

Pay attention to the direction of the wind, i.e., do not work against the wind.

Operating Instructions

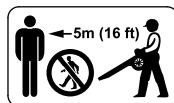


WARNING

In the event of an emergency, switch off the motor immediately, move retaining latch to  and remove the connecting cord.



WARNING



In order to reduce the risk of personal or even fatal injury to bystanders from blown objects keep bystanders at least 5 m (16 feet) away when the power tool is running.

To reduce the risk of damage to property, also maintain this distance from such objects as vehicles or windows.

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.

Switch off the motor immediately if you are approached.

WARNING

To reduce the risk of personal injury, do not direct air blast towards bystanders, since the high pressure of the air flow can injure eyes and can blow small objects at great speed. Do not direct airblast towards pets.

When working in open ground and gardens, watch out for small animals to avoid harming them.

WARNING

The blower fan between the air intake and output openings rotates whenever the motor is running. In order to reduce the risk of injury from contact with the blower fan, never operate your blower without a properly mounted blower tube or with a damaged intake screen.

WARNING

Never insert any foreign object into the air intake of the machine or into the nozzle of the blower. It will damage the blower fan and may cause serious injury to the operator or bystanders as a result of the object or broken parts being thrown out at high speed.

Do not place the blower on the ground when operating at high speed, because small objects such as sand, grass, dust, etc. may be pulled into the air intake and damage the fan wheel. It is best to turn the machine off when putting it on the ground.

After Finishing Work

Always clean dust and dirt off the power tool – do not use any grease solvents for this purpose.

3.4 MAINTENANCE, REPAIR AND STORING

If you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly, STIHL may deny coverage.

WARNING

Use only identical STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Strictly follow the maintenance and repair instructions in the appropriate section of your instruction manual. Please also refer to the maintenance chart in the manual.



Always switch off the motor, move retaining latch to  and remove the connecting cord from the power tool before carrying out any repairs or maintenance work or cleaning the power tool. This avoids the risk of the motor starting unintentionally.

WARNING

Do not attempt any maintenance or repair work not described in your instruction manual. Have such work performed by your STIHL servicing dealer only.

Tighten all nuts, bolts and screws after each use.

Regularly check the electrical contacts and ensure that the insulation of the power cord and plug of the charger and the connecting cord from the blower is in good condition and show no sign of aging (brittleness).

Electrical components, e.g. power cord of charger and connecting cord, may only be repaired or replaced by a qualified electrician.

Clean plastic components with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

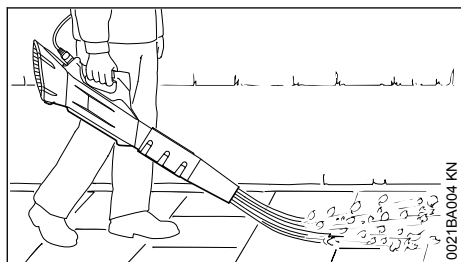
Do not spray the machine with water or other liquid.

Do not clean your machine with a pressure washer. The solid jet of water may damage parts of the machine.

Keep the connecting cord socket free from foreign matter – clean as necessary.

Store the power tool in a dry, locked location with the retaining latch on , the connecting cord removed and out of reach of children.

4 Using the Unit



Your blower is designed for one-handed operation. It can be carried by the control handle in either the right or left hand.

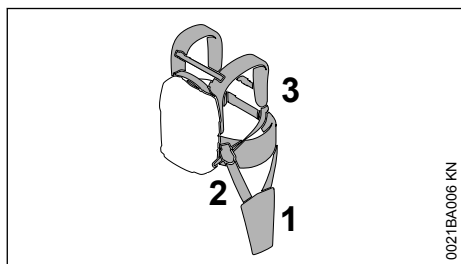
- Always hold the blower firmly in your hand.

4.1 Carrying ring

With the STIHL AR battery, you can attach the blower's carrying ring to a hip pad on the harness.

Use Type AR batteries only with the harness provided – do not combine with other carrying straps (e.g. shoulder strap, full harness, etc.).

4.1.1 Using hip pad on STIHL AR battery harness



- Fit the hip pad (1) on the harness (3) with the aid of the AR kit (2) – see leaflet supplied with AR kit.
- Use carrying ring to attach blower to hip pad.

5 Assembling the Blower

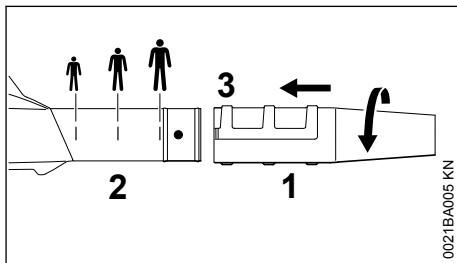
5.1 Nozzle



WARNING

To reduce the risk of injury, operate the unit only with a properly mounted nozzle.

5.1.1 Mounting the Nozzle



- Push the nozzle (1) onto the blower tube (2) as far as mark that suits your height.
- Rotate the nozzle (1) in the direction of the arrow and engage it in the slot (3).

5.1.2 Adjusting the Nozzle

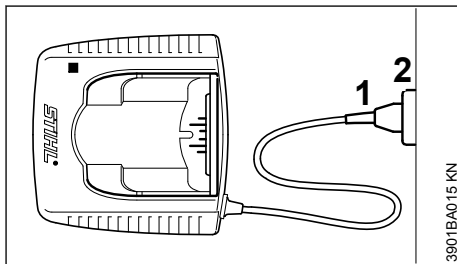
- Rotate the nozzle (1) clockwise as far as the stop.
- Slide the nozzle (1) to the appropriate mark on the blower tube (2) that suits your height.
- Rotate the nozzle (1) in the direction of the arrow and engage it in the slot (3).

5.1.3 Removing the Nozzle

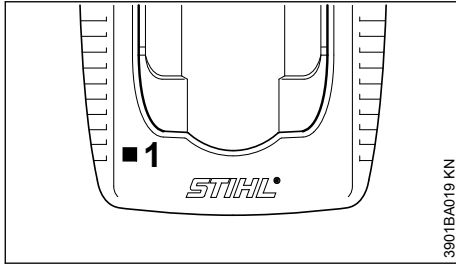
- Rotate the nozzle (1) clockwise as far as the stop.
- Pull the nozzle (1) off the blower tube (2).

6 Connecting Charger to Power Supply

Power supply (mains) voltage and operating voltage must be the same.



- Insert the plug (1) in the wall outlet (2).



A self test is performed after the charger is connected to the power supply. During this process, the light emitting diode (1) on the charger lights up green for about 1 second, then red and goes off again.

7 Charging the Battery

A factory-new battery is not fully charged.

It is advisable to charge the battery completely before using it for the first time.

- Connect the charger to the power supply – mains voltage of the power supply and operating voltage of the charger must match – see "Connecting the charger to the power supply".

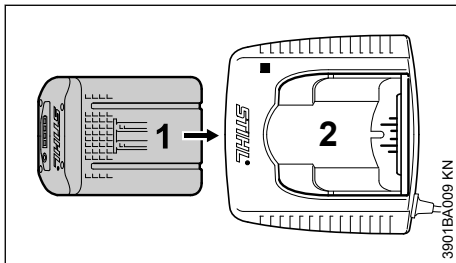
Operate the charger only in a closed, dry space at ambient temperatures of +5 °C to +40 °C (41° F to 104° F).

Only charge dry batteries. Allow a damp battery to dry before charging.

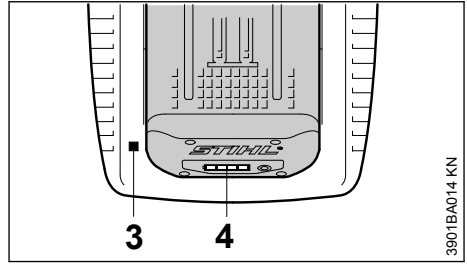
7.1 Charging STIHL AR Battery

For a description of the complete charging process on the STIHL AR battery see STIHL AR user manual.

7.2 Charging STIHL AP Battery



- Push the battery (1) into the charger (2) until noticeable resistance is felt – then push it as far as the limit stop.



The LED (3) on the charger comes on when the battery is inserted – see "LED on Charger".

Charging begins as soon as the LEDs (4) on the battery glow green – see "LEDs on Battery".

The charge time is dependent on a number of factors, including battery condition, ambient temperature, etc., and may therefore vary from the times specified.

The battery heats up during operation in the power tool. If a hot battery is inserted in the charger, it may be necessary to cool it down before charging. The charging process begins only after the battery has cooled down. The charging time can be extended by the cooling off period.

The battery and charger heat up during the charging process.

7.2.1 Chargers AL 301, AL 500

The AL 301 and AL 500 chargers are equipped with a battery cooling fan.

7.2.2 AL 101 charger

The AL 101 charger has no fan and waits for the battery to cool down before starting the charging process. The battery is cooled by heat transfer to the ambient air.

7.2.3 End of Charge

The charger switches itself off automatically when the battery is fully charged. In addition:

- LEDs on the battery go off.
- The LED on the charger goes off.
- The charger's fan switches off (if charger is so equipped)

Remove the fully charged battery from the charger.

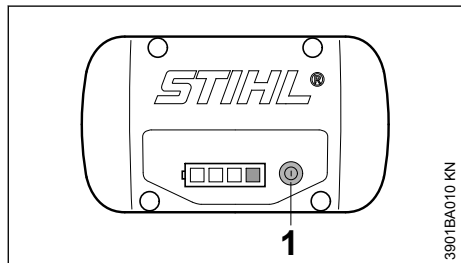
8 LEDs on Battery

8.1 LEDs on STIHL AR Battery

For a description of the LEDs on the STIHL AR battery see STIHL AR battery instruction manual.

8.2 LEDs on STIHL AP Battery

Four LEDs show the battery's state of charge and any problems that occur on the battery or power tool.



- Press button (1) to activate the display – the display goes off automatically after 5 seconds.

The LEDs can glow or flash green or red.

LED glows continuously green.



LED flashes green.



LED glows continuously red.



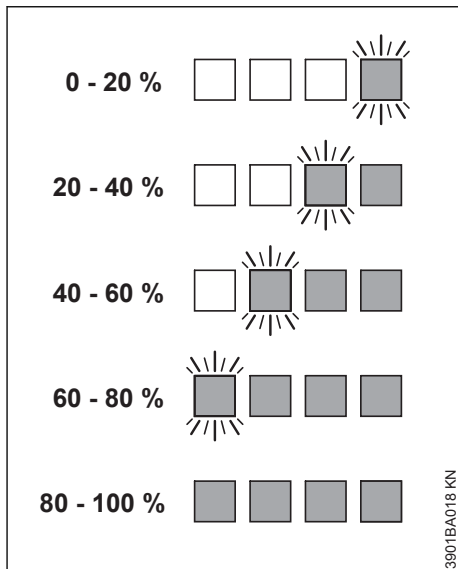
LED flashes red.



8.2.1 During charging

The LEDs glow continuously or flash to indicate the progress of charge.

A green flashing LED indicates the capacity that is currently being charged.

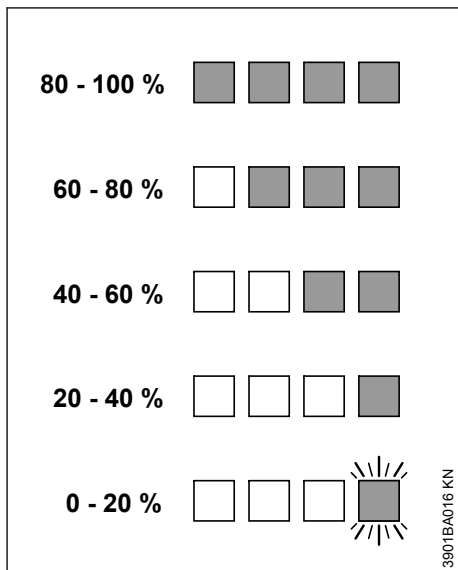


The LEDs on the battery go off automatically when the charge process is completed.

If the LEDs on the battery flash or glow red – see "If the red LEDs glow continuously / flash".

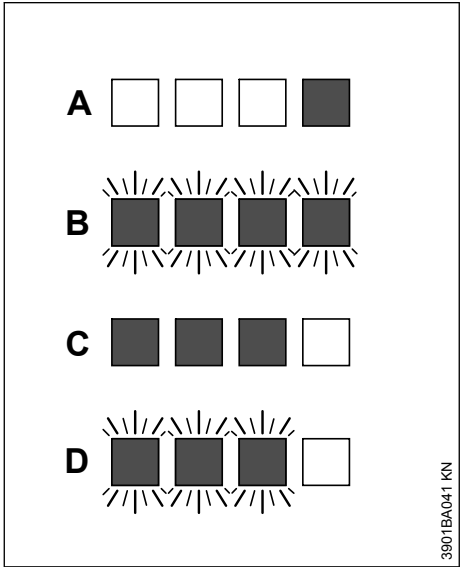
8.2.2 During Operation

The green LEDs glow continuously or flash to indicate the state of charge.



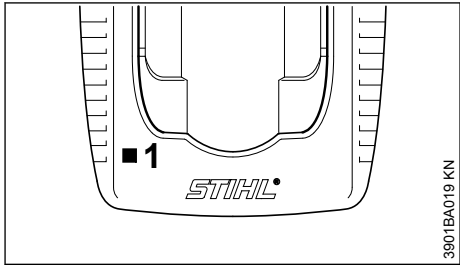
If the LEDs on the battery flash or glow red – see "If the red LEDs glow continuously / flash".

8.2.3 If the red LEDs glow continuously / flash



A	1 LED glows continuously red:	Battery is too hot ¹⁾ / cold ¹⁾
B	4 LEDs flash red	Malfunction in battery ³⁾
C	3 LEDs glow continuously red:	Power tool is too hot – allow it to cool down.
D	3 LEDs flash red	Malfunction in power tool ⁴⁾

9 LED on Charger



The LED (1) on the charger may glow continuously green or flash red.

9.1 Green continuous light ...

- ... indicates the following:
- is being charged
 - is too hot and must cool down before charging

See also "LEDs on battery".

The green LED on the charger goes off as soon as the battery is fully charged.

9.2 Red flashing light ...

- ... may indicate the following:
- No electrical contact between battery and charger – remove and refit the battery
 - Malfunction in battery – see also "LEDs on Battery".
 - Malfunction in charger – have checked by a servicing dealer. STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

¹⁾ When charging: Charge process starts automatically after the battery has cooled down / warmed up.

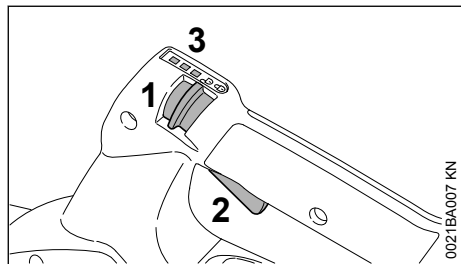
²⁾ During operation: Power tool cuts out – allow battery to cool down; it may be necessary to take the battery out of the belt bag for this purpose.

³⁾ Electromagnetic interference or fault. Take the battery out of the belt bag and refit it. Switch on the machine – if the LEDs continue to flash, the battery has a malfunction and must be replaced.

⁴⁾ Electromagnetic interference or fault. Take the battery out of the belt bag and pull the plug out of the machine's socket. Use a blunt tool to clean dirt off the contacts in the belt bag and the connecting cord plug. Refit the battery and insert the connecting cord plug in the machine's socket. Switch on the power tool – if the light emitting diodes still flash, the power tool is faulty and must be checked by a servicing dealer – STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

10 Controls

10.1 Contents



- 1 Retaining latch
- 2 Trigger switch
- 3 LEDs

10.2 Function of Retaining Latch

10.2.1 Position

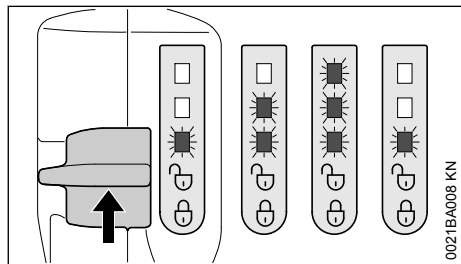
- Blower is switched off.
- Trigger switch is locked and cannot be operated.

10.2.2 Position

- Blower is switched on.
- Trigger switch is unlocked and can be operated.

10.2.3 Selecting power level

Blowing power can be adjusted with the retaining latch. Three power levels are available.



LEDs indicate the selected power level.

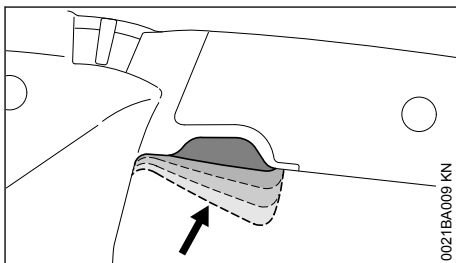
- ▶ If LEDs remain off: Switch on the blower - see "Switching On".
- ▶ Push the retaining latch upwards and allow it to spring back. This activates the next power level.
- ▶ Repeat the procedure until the required power level is indicated.

Power level 3 is followed by power level 1, then 2, 3, etc.

10.3 Function of Trigger Switch

10.3.1 Controlling blowing power

The trigger switch allows infinitely variable control of blowing power.

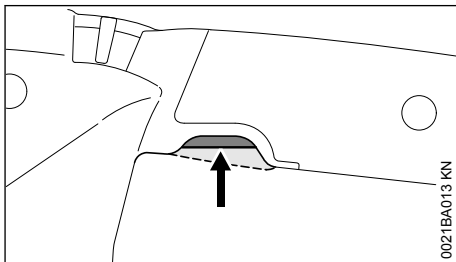


- ▶ Pull the trigger switch until the required blowing power is reached.

Blowing power increases as the trigger switch is squeezed - but only up to the preset power level.

10.3.2 Activating the boost function

The boost function can be activated independent of the preset power level. The boost function always provides maximum blowing power.



- ▶ Override the trigger switch's end position and hold it there.

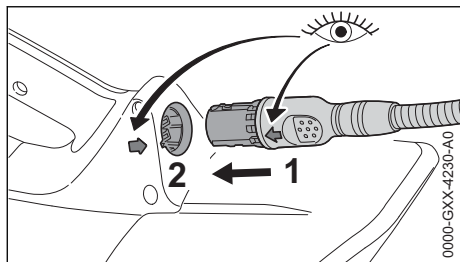
The LEDs flash in sequence.

The boost function remains active until the trigger switch is released.

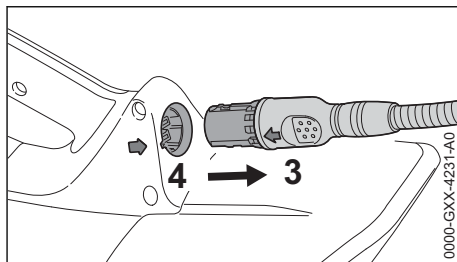
The previously selected power level is restored when the trigger switch is released.

11 Switching On

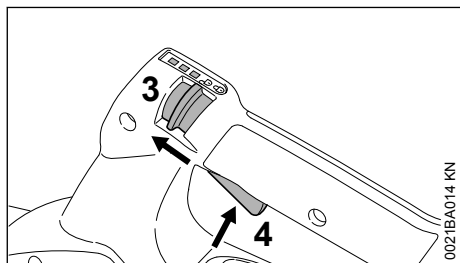
- ▶ Mount the nozzle - see "Assembling the Blower".



- ▶ Line up the arrows and insert connecting cord's plug (1) in the blower's socket (2).
- ▶ Make sure you have a secure and firm footing.
- ▶ Stand upright, hold the blower and stay relaxed.

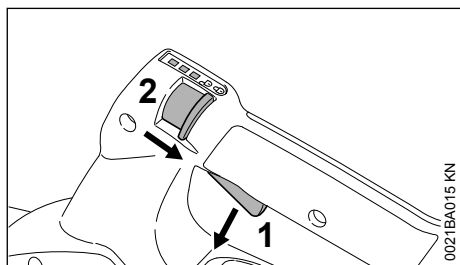


- ▶ Pull connecting cord plug (3) out of the socket (4) during breaks and after finishing work.
- ▶ Put the blower down so that it does not endanger others.
- ▶ Secure it against unauthorized use.



- ▶ Move the retaining latch (3) to .
- ▶ Operate the trigger switch (4).

12 Switching Off



- ▶ Release the trigger (1).
- ▶ Move the retaining latch (2) to . This locks the trigger so that it cannot be operated – the blower is switched off.

13 Storing the Machine

- ▶ Switch off the blower - see "Switching Off".
- ▶ Store the machine in a dry and secure location.
- ▶ Keep out of the reach of children and other unauthorized persons.

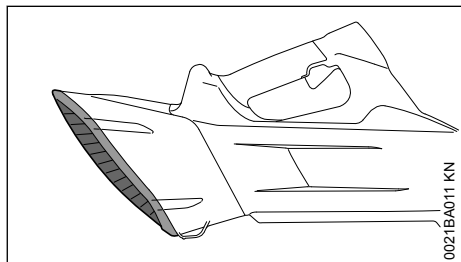
13.1 Storing the Battery

- ▶ Remove the battery from the machine or charger.
- ▶ Store indoors in a dry and secure location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.
- ▶ Do not store spare batteries unused – use in rotation.
- ▶ To optimize the life of the battery, store it with a charge of about 30%.

13.2 Storing the Charger

- ▶ Removing the Battery
- ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
- ▶ Store the charger indoors in a dry and secure location. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons and protected from contamination.

14 Inspection and Maintenance by User



- Check intake screen for damage before and after each use – have a damaged intake screen replaced by your servicing dealer¹⁾
- Carefully clean a dirty intake screen with a soft brush whenever required.

15 Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.

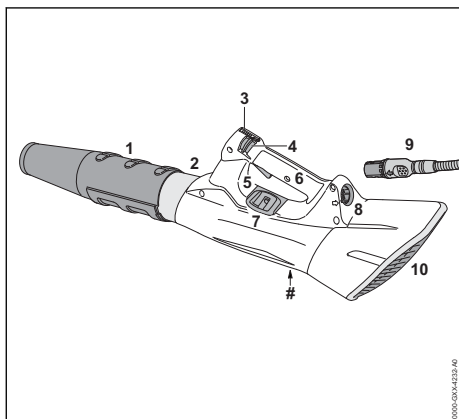
Before performing any work on the blower, move the retaining latch to  and pull the connecting cord plug out of the socket.

		before starting work	after finishing work or daily	weekly	monthly	every 12 months	if problem	if damaged	as required
Complete machine	Visual inspection (condition)	X							
	Clean		X						
Controls (retaining latch, trigger)	Check operation	X							
	Clean		X						X
Intake screen	Visual inspection (condition)	X	X						
	Clean								X
	Have replaced by servicing dealer ¹⁾						X		
All accessible screws and nuts	Re-tighten								X
Battery	Visual inspection	X					X	X	
Socket	Clean	X							X
	Check function (insert and remove connecting cord plug)	X							
Connecting cable	Visual inspection (condition)	X							
Safety labels	Replace							X	

¹⁾STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.

¹⁾ STIHL recommends a STIHL servicing dealer

16 Main Parts



- 1 Nozzle
- 2 Blower Tube
- 3 Light Emitting Diodes (LEDs)
- 4 Retaining Latch
- 5 Trigger Switch
- 6 Control Handle
- 7 Carrying Ring
- 8 Socket
- 9 Plug of Connecting Cord
- 10 Intake Screen
- # Serial Number

16.1 Definitions

- 1. **Nozzle**
Mounted on blower tube, directs airstream.
- 2. **Blower Tube**
Directs airstream.
- 3. **Light Emitting Diodes (LEDs)**
Indicate the state of power level.
- 4. **Retaining Latch**
Locks or unlocks the trigger switch and selects the power level.
- 5. **Trigger Switch**

Switches the motor on and off and controls the speed of the motor.

- 6. **Control Handle**
The handle of the blower held by the operator's hand.
- 7. **Carrying Ring**
Connects the blower to the harness.
- 8. **Socket**
Connects the plug of the connecting cord to the blower.
- 9. **Plug of Connecting Cord**
Connects the connecting cord to the socket of the blower.
- 10 **Intake Screen**
Fits over the intake opening and reduces the risk of direct contact with the axial fan, which is located under the screen.

17 Specifications

17.1 Battery

Type:	Lithium-ion
Designation ¹⁾ :	AP, AR
Rated capacity in Ah ²⁾ :	See rating plate
Stored energy in Wh ³⁾ :	See rating plate

The machine may be operated only with original STIHL AP and AR rechargeable batteries.

Power tool running time is dependent on the stored energy of the battery.

STIHL AP series and AR series rechargeable batteries may be charged only with original STIHL AL series chargers.

STIHL AP series and AR series rechargeable batteries may be charged only with original STIHL AL series chargers.

17.2 Charger

AL 101	
Power supply:	120 V / 60 Hz
Rated current:	1.3 A
Power consumption:	75 W
Charge current:	1.6 A
Insulation:	II,  (double insulated)

¹ Connected to machine by connecting cord

² Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

³ The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

AL 301

Power supply:	120 V / 60 Hz
Rated current:	4.7 A
Power consumption:	330 W
Charge current:	6.5 A
Insulation:	II,  (double insulated)

AL 500

Power supply:	120 V / 60 Hz
Rated current:	4.8 A
Power consumption:	570 W
Charge current:	12 A
Insulation:	II,  (double insulated)

17.3 Maximum air flow rate

with nozzle	840 m ³ /h (495 cf/min)
-------------	---------------------------------------

17.4 Maximum air velocity

with nozzle:	63 m/s (141 mph)
--------------	---------------------

17.5 Maximum blowing force

with nozzle:	17 N (3.8 lbf))
--------------	---------------------

17.6 Dimensions

Length:	985 mm (38.8 in)
Height:	267 mm (10.5 in)
Depth:	182 mm (7.2 in)

17.7 Weight

without connecting cord:	2.5 kg (5.5 lbs)
--------------------------	------------------

17.8 Transporting Batteries

STIHL batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The battery is classified as a UN 3480, Class 9, packaging group 2 product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.

Normally, no further conditions have to be fulfilled by the user to transport STIHL batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

17.9 FCC 15 Compliance Statement for Power Tool and Charger

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference.
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna,
- increase the separation between the equipment and receiver,
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not change or modify this product in any way unless specifically allowed in this manual, since this could void your authority to operate it.

18 Troubleshooting

Before performing any work on the blower, remove the connecting cable plug from the machine's socket.

Condition	Cause	Remedy
Blower does not start when switched on	No electrical contact between connecting cable and blower or battery	Disconnect cable between battery and blower, inspect the cable and contacts, reconnect the cable to the battery and blower.
	Battery is low on charge (1 LED on battery flashes green ¹⁾)	Charging the Battery
	Battery too hot / too cold (1 LED on battery glows red)	Allow battery to cool down / allow battery to warm up slowly at temperatures of about 15°C - 20°C (60°F - 70°F)
	Fault in battery (4 LEDs on battery flash red)	Disconnect and reconnect cable between battery and blower. Switch on the blower – if the LEDs continue to flash, the battery has a malfunction and must be replaced.
	Blower is too hot (3 LEDs on battery glow red)	Blower is too hot – allow it to cool down.
	Electromagnetic problem or fault in the blower (3 LEDs on battery flash red)	Disconnect and reconnect cable between battery and blower. Switch on the blower – if the LEDs still flash, the blower has a malfunction and must be checked by a servicing dealer ³⁾ .
	Moisture in blower and/or battery	Allow blower / battery to dry
Blower cuts out during operation	Battery or blower's electronics too hot	Allow battery and blower to cool down
	Electrical or electromagnetic malfunction	Disconnect and reconnect cable between battery and blower.
Runtime is too short	Battery not fully charged	Charge the battery
	Useful life of battery has been reached or exceeded	Check battery ³⁾ and replace
Battery jams when being inserted in charger or the cable plug jams when being inserted in the socket	Guides / contacts dirty	Carefully clean the guides / contacts
Battery is not being charged even though LED on charger glows green	Battery too hot / too cold (1 LED on battery glows red)	Allow battery to cool down / allow battery to warm up slowly at temperatures of about 15°C - 20°C (60°F - 70°F) Operate the charger only in enclosed and dry rooms at ambient temperatures between +5°C and +40°C (+ 40°F and + 105°F)
LED on charger flashes red	No electrical contact between charger and battery	Remove the battery and refit it
	Fault in battery	Take the battery out of the charger and refit it. Switch on

Before performing any work on the blower, remove the connecting cable plug from the machine's socket.		
Condition	Cause	Remedy
	(4 LEDs on battery flash red for about 5 seconds ²⁾)	the charger – if the LEDs continue to flash, the battery has a malfunction and must be replaced.
	Fault in charger	Have charger checked by your servicing dealer ³⁾
¹⁾ On STIHL AR battery: accompanied by 4 long beeps ²⁾ On STIHL AR battery: accompanied by a rapid sequence of beeps lasting several seconds ³⁾ STIHL recommends an authorized STIHL servicing dealer.		

19 Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. STIHL recommends that other repair work be performed only by authorized STIHL servicing dealers using genuine STIHL replacement parts.

Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

For repairs of any component of this unit's air emissions control system, please refer to the air emissions systems warranty in this manual.

20 Battery Recycling

20.1 Battery Recycling Information



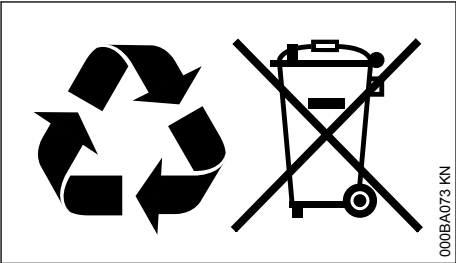
STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the STIHL dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling

Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada. The RBRC seal can be found on every STIHL rechargeable battery and indicates that STIHL has prepaid for recycling the battery. The seal has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any STIHL authorized servicing dealer for recycling free of charge.

21 Disposal

Contact the local authorities or your STIHL servicing dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.



- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

22 Limited Warranty

22.1 STIHL Incorporated Limited Warranty Policy for Non-Emission-Related Parts and Components

This product is sold subject to the STIHL Incorporated Limited Warranty Policy, available at www.stihlusa.com/warranty.html

It can also be obtained from your authorized STIHL dealer or by calling 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

A separate emissions control system warranty is provided for emission-related components.

23 Trademarks

23.1 STIHL Registered Trademarks

STIHL®

STIHL®



The color combination orange-grey (U.S. Registrations #2,821,860; #3,010,057, #3,010,058, #3,400,477; and #3,400,476)



AutoCut®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OILOMATIC®

ROCK BOSS®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

WOOD BOSS®

YARD BOSS®

23.2 Some of STIHL's Common Law Trademarks



4-MIX™

BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™

FixCut™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Micro™

Pro Mark™

Quiet Line™

STIHL M-Tronic™

STIHL OUTFITTERS™

STIHL PICCO™

STIHL PolyCut™

STIHL PowerSweep™

STIHL Precision Series™

STIHL RAPID™

STIHL SuperCut™

TapAction™

TrimCut™

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.

24 Addresses

STIHL Inc.
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

Contenido

1 Acerca de este manual de instrucciones.. 22

2 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....23

3 Medidas de seguridad y técnicas de manejo 23

4 Uso.....31

5 Instalación del soplador..... 31

6 Conexión del cargador al suministro de energía eléctrica..... 31

7 Carga de la batería..... 32

8 LED en batería.....33

9 LED en cargador.....35

10 Elementos funcionales.....35

11 Encendido de la máquina..... 36

12 Apagado de la máquina.....36

13 Almacenamiento de la máquina.....37

14 Inspección y mantenimiento por el usuario 37

15 Información para mantenimiento..... 38

16 Componentes importantes.....39

17 Especificaciones..... 39

18 Localización de averías..... 41

19 Información de reparación..... 42

20 Reciclado de las baterías.....42

21 Desecho.....43

22 Garantía limitada.....43

23 Marcas comerciales..... 43

24 Direcciones..... 44

1 Acerca de este manual de instrucciones

1.1 Pictogramas

Todos los pictogramas que se encuentran fijados o grabados en la máquina se muestran y explican en este manual.

1.2 Símbolos en el texto

Muchas de las instrucciones de uso y seguridad vienen acompañadas de ilustraciones.

Los pasos individuales o procedimientos descritos en el manual pueden estar señalados en diferentes maneras:

- Se usa un punto para denotar un paso o procedimiento.

Una descripción de un paso o procedimiento que se refiere directamente a una ilustración puede contener números de referencia que aparecen en la ilustración. Ejemplo:

- Suelte el tornillo (1).
- Palanca (2)...

Además de las instrucciones de uso, en este manual pueden encontrarse párrafos a los que usted debe prestar atención especial. Tales párrafos están marcados con los símbolos y las palabras identificadoras:



PELIGRO

Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, causará lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, podría causar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

Indica el riesgo de daños a la propiedad, incluidos la máquina o sus componentes.

1.3 Mejoramientos técnicos

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoras no se describan en este manual. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina

Manual de instrucciones original
000007091_016_EA

Impreso en papel libre de cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2024
0458-711-8621-C, VAI1B24.

difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

2 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando usa un soplador eléctrico, debe tomar ciertas precauciones básicas, tal como las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL SOPLADOR STIHL BGA, LA BATERÍA Y EL CARGADOR ¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas u otras lesiones:

1. No deje el soplador desatendido si el enchufe del cable de conexión está conectado. Desenchufe el cable de conexión del soplador cuando no utilice el soplador y antes de darle mantenimiento.
2. Evite los arranques inesperados –
3. No exponga el soplador, la batería y el cargador, incluyendo su enchufe, a la lluvia, no los utilice sobre superficies húmedas ni los manipule con las manos mojadas. Almacénese bajo techo en un recinto seco. También lea las demás instrucciones que vienen con el cargador y la batería AP o AR.
4. Utilice sólo cargadores STIHL genuinos. Utilice el cargador únicamente bajo techo y en un recinto seco.
5. No permita el uso del soplador como juguete. Mantenga alejados a los niños. Todas las personas que se encuentren en la cercanía deben mantenerse alejadas de la zona de trabajo.
6. Utilice el aparato solamente de la manera descrita en este manual. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
7. No use el aparato si su batería está averiada. Si el soplador no funciona debidamente, si ha sufrido una caída, está dañado, fue dejado a la intemperie o ha caído en agua, llévelo al concesionario STIHL para que lo revise antes de volverlo a usar.
8. No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice con una abertura taponada; mantenga el aparato libre de polvo, pelusa, pelo u otros materiales que pueden reducir la corriente de aire.

9. Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y los demás partes del cuerpo lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.
10. Apague todos los controles antes de desconectar el cable de conexión.
11. Tenga mucho cuidado al limpiar en escaleras.
12. No use el aparato en zonas que contengan líquidos inflamables o combustibles, tales como la gasolina.
13. No exponga la batería al fuego ni la incinere, aun si tuviera daños severos. La batería puede explotar.
14. Guarde el soplador en desuso bajo techo.
15. Repuestos –

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

3 Medidas de seguridad y técnicas de manejo



Puesto que el uso de un soplador puede resultar peligroso, es necesario tomar precauciones de seguridad especiales para reducir el riesgo de lesiones personales.



Es importante que usted lea, comprenda bien y respete las siguientes advertencias y medidas de seguridad. Lea el manual de instrucciones y las medidas de seguridad periódicamente. Un uso descuidado o inadecuado puede causar lesiones graves o incluso mortales.

Asegúrese de familiarizarse por completo con los controles y con el uso adecuado del equipo. Asegúrese de que sabe cómo apagar la máquina y desconectar los controles con rapidez.

Solicite a su concesionario STIHL que le muestre cómo se maneja la herramienta motorizada. Respete todas las disposiciones, los estándares y las normas de seguridad locales aplicables.

Es posible que el uso de herramientas motorizadas que producen ruido esté restringido a determinados horarios por reglamentos nacionales, estatales y locales.

**ADVERTENCIA**

No preste ni alquile nunca su herramienta motorizada sin entregar también el manual de instrucciones. Asegúrese de que todas las personas que vayan a usar la máquina comprendan la información de este manual.

Utilice el soplador para limpiar hojas, ramas pequeñas, pasto, trozos de papel, suciedad y polvo de los prados, jardines, complejos deportivos, parques, senderos, calles, entradas de vehículos y estacionamientos, así como para tareas similares.

**ADVERTENCIA**

No use la máquina para ningún otro propósito: un uso indebido puede causar lesiones o daños materiales, incluidos daños en la máquina.

**ADVERTENCIA**

Nunca permita a los niños que usen un soplador. No se debe permitir la proximidad de otros, especialmente niños y animales, donde se esté utilizando la máquina.

**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de provocar lesiones a personas que se encuentren cerca, así como daños materiales, nunca deje la herramienta motorizada en marcha desatendida. Cuando no esté en uso (por ejemplo, durante un descanso), apáguela y asegúrese de que no la puedan usar personas no autorizadas. Para ello, mueva el pestillo de retención a la posición  y retire el cable de conexión de la herramienta motorizada.

La mayoría de las medidas de seguridad y avisos contenidos en este manual se refieren al uso de todos los sopladores de STIHL. Los distintos modelos pueden tener piezas y controles diferentes. Consulte el apartado correspondiente de su manual de instrucciones. En él encontrará una descripción de los controles y de la función de los componentes específicos de su modelo.

Siempre retire el cable de conexión y mueva el pestillo de retención a la posición  antes de trasladar, guardar o intervenir en la herramienta motorizada. Así, evitará el riesgo de que el motor se ponga en marcha por accidente.

El uso seguro de un soplador atañe a

1. el operador
2. la herramienta motorizada
3. el uso de la herramienta motorizada.

3.1 EL OPERADOR**3.1.1 Condición física**

Usted debe estar en buenas condiciones físicas y psíquicas y no encontrarse bajo los efectos de ninguna sustancia (drogas, alcohol, etc.) que le pueda restar visibilidad, destreza o juicio. No maneje esta máquina si está fatigado.

**ADVERTENCIA**

Esté alerta. Si se cansa, tómese un descanso. El cansancio puede provocar una pérdida del control. El uso de cualquier herramienta motorizada es fatigoso. Si usted padece de alguna dolencia que se pueda ver agravada por la fatiga, consulte a su médico antes de utilizar esta máquina.

3.1.2 Vestimenta adecuada**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones, el operador debe usar el equipo protector adecuado.

**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, nunca maneje la herramienta motorizada si no tiene puestas gafas o anteojos de seguridad bien ajustados con una protección adecuada en las partes superior y laterales que satisfagan la norma ANSI Z87 "+" (o la norma nacional correspondiente).

STIHL recomienda el uso de protectores en los oídos (tapones para los oídos o amortiguadores sonoros) para protegerlos.



Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, joyas, pantalones anchos o con dobladillo, cabello largo sin recoger o cualquier cosa que pudiera ser aspirada por el conducto de admisión. Sujétese el pelo de modo que quede por encima de los hombros.



Es muy importante tener una buena estabilidad. Nunca use sandalias, chancas ni ande descalzo.

3.2 LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

Encontrará las ilustraciones y las definiciones de las piezas de la herramienta motorizada en el capítulo "Piezas principales".



ADVERTENCIA

Nunca modifique en modo alguno esta herramienta motorizada. Utilice únicamente accesorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para el uso con el modelo específico de STIHL. Utilice únicamente accesorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para el uso con el modelo específico de STIHL. Si bien es posible utilizar con la herramienta motorizada de STIHL ciertos accesorios no autorizados, su uso puede ser extremadamente peligroso en la práctica.

Si la máquina se ve expuesta a cargas excesivas para las que no ha sido diseñada (por ejemplo, impactos severos o una caída), siempre asegúrese de que está en buenas condiciones antes de reanudar el trabajo. Compruebe, en particular, si los controles y los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. No siga manejando esta máquina si está dañada. En caso de duda, solicite una revisión a su concesionario de servicio de STIHL.

Para reducir el riesgo de lesiones, no use el soplador a menos que tenga el tubo de soplado montado correctamente.

3.2.1 Cable de conexión

Siempre retire el cable de conexión desconectando el enchufe.

No retire el cable de conexión mientras el motor esté funcionando.

No utilice el cable de conexión para arrastrar, colgar o transportar la herramienta motorizada.

No haga funcionar la herramienta motorizada si el cable de conexión o el enchufe están dañados.

Enderece un cordón de conexión que esté retorcido antes de usarlo.

Evite rozar, pellizcar o arrastrar el cable de conexión porque podría dañarlo.

Protéjalo del calor, el aceite, los objetos puntiagudos y los bordes filosos.

Lea, comprenda bien y respete las instrucciones provistas con el cable de conexión STIHL y consérvelo en un lugar seguro.

3.2.2 Batería



ADVERTENCIA



Riesgo de incendio, explosión y/o quemaduras, inclusive aquellas provocadas por agentes químicos. No la desmonte, aplaste, caliente a más de 100 °C (212 °F), exponga al fuego ni la incinere. Nunca exponga la batería a microondas ni a presiones elevadas.

No la coloque sobre o cerca del fuego, estufas u otros sitios con altas temperaturas. No la exponga a la luz solar directa ni la guarde dentro de un vehículo en climas calurosos. De lo contrario, la batería puede generar calor, agrietarse o incendiarse. El uso de las baterías de esta manera también puede perjudicar su rendimiento y su vida útil.

En caso de incendio: manténgase alejado de los vapores y los gases, teniendo en cuenta la dirección del viento. Si es posible hacerlo sin exponerse a ningún riesgo, retire la batería de las inmediaciones del incendio. En principio, es posible enfriar la batería o extinguir un incendio con agua. Es preferible extinguir los incendios con un extinguidor universal con agente químico seco. Para cualquier tipo de incendio, evacue el área y extinga el fuego desde una distancia segura. Una vez apagado, controle la zona (vigilancia contra incendios) hasta que la batería se haya enfriado lo suficiente para actuar en caso de que el fuego vuelva a encenderse. Restrinja el acceso al área hasta terminar de limpiar. No toque la batería quemada ni ningún líquido derramado. Use un absorbente inerte para absorber los líquidos derramados.



Utilice y almacene la batería únicamente en un intervalo de temperaturas de -10 °C (14 °F) a no más de +50 °C (122 °F). Proteja la batería de la luz solar directa.

**ADVERTENCIA**

Utilice baterías STIHL AP o AR sólo con herramientas motorizadas STIHL y cárguelas únicamente con cargadores STIHL. Sustituya la batería únicamente con la batería STIHL. Use sólo baterías recargables STIHL genuinas.

Cargue la batería antes de utilizarla.



No sumerja la herramienta motorizada en ningún fluido. También lea las demás instrucciones que vienen con la batería AP o AR.

**ADVERTENCIA**

No abra, deje caer, golpee ni dañe la batería. Nunca inserte objetos en las ranuras de enfriamiento de la batería porque podría dañarla. La batería posee características y dispositivos de seguridad que, de dañarse, pueden provocar que ésta genere calor, se reviente o se incendie. Nunca utilice ni cargue una batería defectuosa, dañada, agrietada o deformada.

Suspenda su uso de inmediato si mientras la usa, la carga o la guarda, emana un olor poco habitual, está caliente al tacto o tiene un aspecto anormal.

**ADVERTENCIA**

Puede haber fuga de líquido si la batería está dañada o se utiliza incorrectamente – ¡evite el contacto con la piel! El líquido que se fuga de la batería puede irritar la piel y causar quemaduras químicas. En caso de contacto inadvertido, lávese inmediatamente con agua y un jabón suave. Si el líquido penetra en los ojos, no los restriegue, sino láveselos con agua durante al menos 15 minutos manteniéndolos abiertos. También busque atención médica de inmediato.

**ADVERTENCIA**

Nunca cree un puente (cortocircuito) entre los bornes de la batería con objetos metálicos porque se puede dañar la batería y posiblemente generar un incendio. Mantenga las baterías en desuso alejadas de objetos metálicos (p. ej., clavos, monedas, joyas). No emplee recipientes metálicos para transportar baterías.

Guarde la batería fuera del alcance de los niños, en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa y de temperaturas extremadamente calientes o frías (-10 °C a +50 °C [14 °F a 122 °F]).

Lea, comprenda bien y respete el manual de instrucciones de la batería STIHL y consérvelo en un lugar seguro.

Para obtener más información sobre la seguridad de las baterías STIHL, visite

www.stihl.com/safety-data-sheets

3.2.3 Cargador

Utilice solo cargadores STIHL genuinos.

Utilícelo únicamente para cargar baterías con forma geométrica correspondiente STIHL, con una capacidad máxima de 50 Ah y un voltaje máximo de 42 V.

Nunca cargue baterías defectuosas, deformadas o que pierdan líquido.

Conecte el cargador únicamente a un suministro de energía eléctrica que brinde el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de características. Siempre conecte el cargador a un tomacorriente de pared instalado correctamente. No utilice un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario (vea más adelante).

Nunca use un cargador que tenga la carcasa, el cable eléctrico o el enchufe dañado. No opere el cargador si éste hubiera recibido un fuerte golpe, o se hubiera caído o dañado de cualquier otro modo.

No abra ni desarme el cargador, no contiene piezas reparables por el usuario.

Guarde el cargador fuera del alcance de los niños.



Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Mantenga el cargador seco.



Usar y guardar únicamente bajo techo y en recintos secos.

Utilice el cargador a temperaturas de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).

Deje que se enfríe por sí solo – no lo cubra.

Nunca cree un puente entre los contactos del cargador con objetos metálicos (por ejemplo, clavos, monedas, joyas) – cortocircuito. El cargador podría dañarse debido a un cortocircuito.

En caso de producirse humo o fuego en el cargador, desconéctelo del tomacorriente inmediatamente.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de choque eléctrico o cortocircuito, no inserte ningún objeto en las ranuras de enfriamiento del cargador.



ADVERTENCIA

El cargador se calienta durante el proceso de carga. No lo manipule sobre superficies que puedan incendiarse con facilidad (por ejemplo, papel, cartón o telas) o en un entorno altamente combustible – peligro de incendio.



ADVERTENCIA

No trabaje en un lugar peligroso, por ejemplo, en un lugar donde haya líquidos combustibles (gases), vapores o polvo. Los cargadores pueden producir chispas, las cuales son capaces de encender el polvo o los vapores y presentan riesgo de explosión.



Revise regularmente el cable eléctrico y el enchufe del cargador y compruebe si tienen daños. Si alguno de los dos está dañado, desconecte de inmediato el enchufe del tomacorriente de la pared para evitar el riesgo de choque eléctrico.

Nunca tire del cordón eléctrico para desconectarlo del tomacorriente de la pared. Para desenchufarlo, agarre el enchufe, no el cable. Un enchufe o cable eléctrico dañado debe ser reemplazado, o reparado por un electricista experimentado.

No use el cable eléctrico para ningún otro fin, por ejemplo, para transportar o sostener el cargador.

Nunca use cordones eléctricos que no cumplan con los reglamentos.

Asegúrese que el cable eléctrico esté ubicado o marcado como para que no se lo pise, cause tropiezos, esté en contacto con bordes cortantes o partes móviles, o de otro modo expuesto a daños o esfuerzos.

No se debe usar una extensión a menos que sea absolutamente necesario. Si es imprescindible utilizarlo, enchufe el cargador a una extensión calibre 16 (AWG 16) o de mayor calibre, cableado en forma apropiada, con hojas que sean del mismo número, tamaño y forma que las del cargador.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

- Siempre conecte la unidad a un tomacorriente de pared instalado correctamente.
- Asegúrese de que el aislamiento del cordón eléctrico y del enchufe esté en buenas condiciones.

Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente cuando el cargador no esté en uso.

Nunca guarde una batería en el cargador.

Lea, comprenda bien y respete el manual de instrucciones del cargador STIHL y consérvelo en un lugar seguro.

3.3 USO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

3.3.1 Traslado de la unidad



ADVERTENCIA

Siempre desconecte la energía de la herramienta motorizada, mueva el pestillo de retención a la posición  y retire el cable de conexión, aún si se va a trasladar la máquina una distancia corta. Transporte la máquina llevándola por su mango de control. Cuando transporte la herramienta motorizada en un vehículo, sujétela firmemente para evitar que se vuelque y se dañe.



Retire el cable de conexión de la herramienta motorizada. Así, evitará el riesgo de que el motor se ponga en marcha por accidente.

3.3.2 Antes de empezar a trabajar



ADVERTENCIA

Antes de empezar a trabajar, siempre revise que la herramienta motorizada esté en buenas condiciones y que funcione correctamente, particularmente el gatillo y el pestillo de retención. El gatillo debe moverse libremente y siempre debe regresar a la posición inicial por la acción de resorte cuando el pestillo de retención se encuentra en la posición . Cuando el pestillo de retención se encuentra en la posición , debería ser imposible accionar el gatillo. Nunca intente modificar los controles o los dispositivos de seguridad.



ADVERTENCIA

No utilice su herramienta motorizada en ningún caso si está dañada, mal ajustada o mantenida incorrectamente, o si no está armada completa y debidamente.



ADVERTENCIA

Si la carcasa del rotor está averiada (roturas, melladuras, picaduras), esto puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones por objetos lanzados. Si la carcasa del rotor tiene daños, consulte a su concesionario. STIHL recomienda que se comunique con su concesionario de servicio STIHL.

Mantenga el mango limpio y seco en todo momento; es particularmente importante mantenerlo libre de humedad, aceite, grasa o resinas para garantizar que la máquina pueda empuñarse firmemente para mantenerla bajo control seguro.

Revise los contactos del enchufe en busca de materia extraña. Manténgalos limpios.

Instale el enchufe del cable de conexión correctamente.

Para arrancar la máquina, vea el capítulo "Encendido".



ADVERTENCIA

Su herramienta motorizada es una máquina diseñada para ser manejada por una sola persona. No permita la presencia de otras personas en el lugar de trabajo, aun durante el arranque.

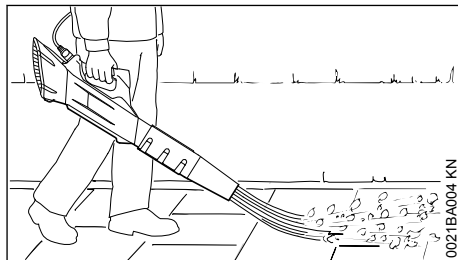
3.3.3 Durante el trabajo

Sujeción y control de la herramienta motorizada



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por una pérdida de control, nunca trabaje sobre una escalera, un árbol o cualquier otra superficie de apoyo poco segura. Nunca trabaje con la máquina a una altura superior a la de sus hombros.



El soplador está diseñado para usarse con una sola mano, colocando la mano derecha o izquierda en el mango de control.

Cuando trabaje con el soplador, siempre cierre firmemente los dedos alrededor del mango, manteniendo el mango de control sujeto entre el pulgar y el índice. Mantenga la mano en esta posición para tener la máquina bien controlada en todo momento.

Para reducir el riesgo de tropezarse y de perder el control, no camine hacia atrás cuando trabaje con la máquina.

Tenga especial cuidado cuando trabaje sobre terrenos resbaladizos (suelo húmedo, nieve), difíciles o con vegetación alta y abundante. Para evitar tropezarse, preste atención a posibles obstáculos ocultos, como tocones, raíces o zanjas. Para no perder estabilidad, aparte las ramas caídas, los matorrales y el material cortado. Proceda con extrema precaución cuando trabaje en declives o en terrenos irregulares.

Condiciones de trabajo



ADVERTENCIA

Maneje su máquina en exteriores solamente cuando tenga buena visibilidad y a la luz del día. Trabaje con mucho cuidado.

La herramienta motorizada puede emplearse bajo la lluvia y con humedad. Seque la herra-

mienta motorizada después de haber terminado los trabajos.

No deje la máquina al aire libre bajo la lluvia.



ADVERTENCIA

Se podría acumular electricidad estática cuando se soplan cantidades grandes de materiales polvorientos, la cual podría descargarse con una chispa en determinadas condiciones desfavorables (por ej.: una zona de trabajo muy seca).



ADVERTENCIA

La inhalación de determinados polvos, y especialmente de polvos orgánicos como el moho o el polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en personas sensibles a estas sustancias. La inhalación repetida o en grandes cantidades de polvo y de otros contaminantes presentes en el aire, y especialmente de partículas pequeñas, puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Controle el polvo en su origen siempre que sea posible. Aplique buenas prácticas de trabajo; por ejemplo, trabaje de manera que el viento o el proceso de corte dirijan el polvo levantado por la herramienta motorizada en sentido opuesto al operador. Siga las recomendaciones de EPA/OSHA/NIOSH, de las asociaciones de trabajo y de los sindicatos en lo que respecta al polvo ("materia particulada"). Si no es posible controlar la inhalación de polvo de manera significativa, es decir, mantenerla al nivel de ambiente (fondo) o cerca del mismo, el operador y cualquier persona que se encuentre en la zona deberán usar una mascarilla aprobada por NIOSH / MSHA para el tipo de polvo que corresponda.



ADVERTENCIA

Si la sustancia que se está soplando es un producto comercial, repase, entienda y respete todas las advertencias e instrucciones contenidas en la hoja de datos de seguridad de materiales de la sustancia y/o consulte al fabricante/proveedor del producto. El estado de California y otras autoridades han publicado listas de sustancias carcinógenas, de toxicidad para la función reproductora, etc.



ADVERTENCIA

La aspiración del polvo de asbesto es peligrosa y puede causar lesiones graves o mortales, enfermedades de las vías respiratorias o cáncer. El uso y la eliminación de los productos que contienen asbesto están estrictamente reglamentados por OSHA y por el Organismo para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de EE.UU. Si por cualquier motivo cree que está soplando o perturbando asbesto, deje de trabajar inmediatamente y póngase en contacto con la EPA, su empleador o un representante de OSHA local.



ADVERTENCIA

El polvo que contiene sílice puede contener sílice cristalina. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, los ladrillos, la arcilla, el granito y numerosos minerales y rocas, incluyendo productos de mampostería y de hormigón. La inhalación repetida o sustancial de la sílice cristalina en suspensión en el aire puede causar una enfermedad respiratoria grave o mortal, incluida la silicosis. Además, el estado de California y algunas otras autoridades han incluido la sílice cristalina respirable en la lista de sustancias carcinógenas. Cuando se encuentre con dichos materiales, siga siempre las precauciones respiratorias mencionadas anteriormente.

Preste atención a la dirección del viento: nunca trabaje con el viento en contra.

Instrucciones de manejo



ADVERTENCIA

En caso de emergencia, apague el motor inmediatamente, mueva el pestillo de retención a la posición  y retire el cable de conexión.



ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de que otras personas sufran lesiones graves o mortales causadas por objetos lanzados, siempre mantenga a los terceros a una distancia no menor de 5 m (16 pies) de la herramienta motorizada cuando se encuentre en marcha.

Para reducir el riesgo de ocasionar daños a la propiedad, mantenga esta distancia con respecto a los vehículos y las ventanas.

Esté especialmente alerta y tenga cuidado cuando use protectores para los oídos, ya que reducen la capacidad de oír señales de advertencia (gritos, alarmas, etc.).

Apague el motor inmediatamente si se le aproxima alguna persona.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, nunca dirija el chorro de aire hacia otras personas, puesto que la presión elevada del chorro de aire puede lesionar los ojos y lanzar objetos pequeños a gran velocidad. No dirija el chorro de aire hacia animales domésticos.

Al trabajar en suelos despejados y hortalizas, esté atento a la presencia de animales pequeños para evitar causarles algún daño.



ADVERTENCIA

El ventilador soplador ubicado entre el conducto de admisión y las aberturas de salida gira siempre que el motor esté en marcha. Para reducir el riesgo de lesionarse por el contacto con el ventilador, nunca ponga el soplador en marcha sin tener el tubo debidamente montado o si tiene la rejilla de admisión dañada.



ADVERTENCIA

Nunca inserte objetos extraños en la toma de aire de la máquina ni en la boquilla del soplador. Esto puede dañar el ventilador y puede causar lesiones graves al operador o a las demás personas, como resultado de los objetos o partículas lanzados a velocidad alta.

No coloque el soplador en el suelo mientras funciona a velocidad alta, puesto que objetos pequeños tales como arena, pasto, polvo, etc., pueden aspirarse por la toma de aire y dañar el rotor del ventilador. Se recomienda apagar la máquina antes de colocarla en el suelo.

Después de terminar el trabajo

Siempre limpie el polvo y la suciedad de la herramienta motorizada, no utilice disolventes de grasa para este propósito.

3.4 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Si usted reclama la garantía de algún componente que no ha sido reparado o mantenido debidamente, STIHL puede denegar la garantía.



ADVERTENCIA

Utilice solamente piezas de repuesto de STIHL idénticas a las originales para el mantenimiento y las reparaciones. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o incluso mortales.

Respete rigurosamente las instrucciones de mantenimiento y reparación que figuran en la sección correspondiente de su manual de instrucciones. Consulte también la tabla de mantenimiento que se incluye en el manual.



Antes de llevar a cabo trabajos de reparación, mantenimiento o limpieza en la herramienta motorizada, apague siempre el motor, coloque el pestillo de retención en la posición  y retire el cable de conexión de la herramienta motorizada. Así, evitará el riesgo de que el motor se ponga en marcha por accidente.



ADVERTENCIA

No intente llevar a cabo ningún trabajo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en su manual de instrucciones. Este tipo de trabajos deben ser realizados únicamente por el concesionario de servicio de STIHL.

Después de usar la máquina, apriete siempre todas las tuercas, los pernos y los tornillos.

Revise regularmente los contactos eléctricos y asegúrese de que el aislamiento del cordón eléctrico, el enchufe del cargador y el cable de conexión del soplador están en buenas condiciones y no muestran signos de deterioro (fragilidad).

Los componentes eléctricos, como el cordón eléctrico del cargador y el cable de conexión, deben ser reparados o sustituidos siempre por un electricista calificado.

Limpie los componentes de plástico con un trapo. No use detergentes abrasivos. Estos productos podrían dañar el plástico.

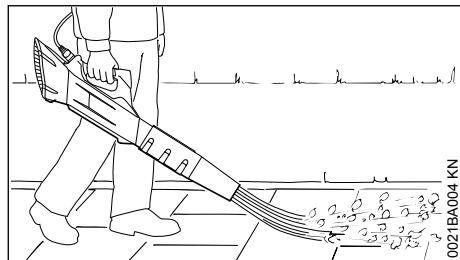
No rocíe la máquina con agua ni con otros líquidos.

No limpie la máquina con una hidrolavadora. El potente chorro de agua podría dañar piezas de la máquina.

Mantenga el tomacorriente del cable de conexión libre de cuerpos extraños. Límpiolo siempre que sea necesario.

Guarde la herramienta motorizada en un lugar seco y bajo llave, con el pestillo de retención en la posición , sin el cable de conexión y fuera del alcance de los niños.

4 Uso



El soplador ha sido diseñado para usarse con una sola mano. Puede sujetarse por el mango de control con la mano derecha o la izquierda.

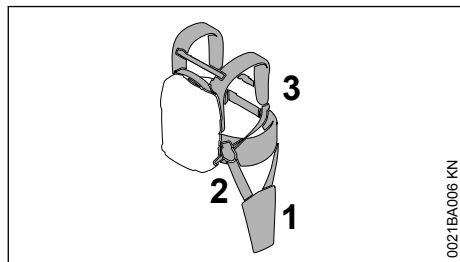
- Siempre sujete el soplador con firmeza en su mano.

4.1 Argolla de transporte

Con la batería STIHL AR, usted puede enganchar la argolla de transporte del soplador a una almohadilla para cadera en el arnés.

Utilice únicamente baterías tipo AR con el arnés provisto. No se debe combinar con ninguna otra correa de transporte (p. ej., correa para hombros, arnés completo, etc.).

4.1.1 Uso de la almohadilla para cadera en el arnés para batería STIHL AR



- Coloque la almohadilla para cadera (1) en el arnés (3) con la ayuda del kit AR (2) (consulte el folleto provisto con el kit AR).

- Utilice la argolla de transporte para enganchar el soplador a la almohadilla para cadera.

5 Instalación del soplador

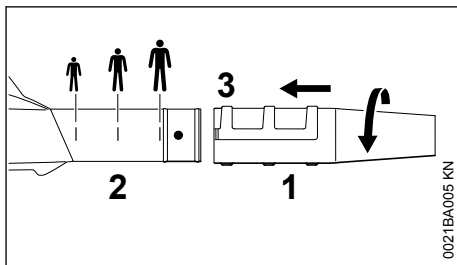
5.1 Boquilla



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, utilice la máquina únicamente con la boquilla correctamente instalada.

5.1.1 Instalación de la boquilla



- Empuje la boquilla (1) en el tubo del soplador (2) hasta la marca que se adapte a su altura.
- Gire la boquilla (1) en el sentido de la flecha y engánchela en la ranura (3).

5.1.2 Regulación de la boquilla

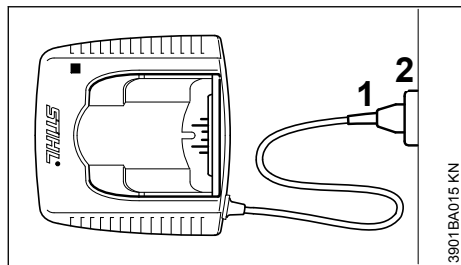
- Gire la boquilla (1) en sentido horario hasta el tope.
- Deslice la boquilla (1) hasta la marca que se adapte a su altura en el tubo del soplador (2).
- Gire la boquilla (1) en el sentido de la flecha y engánchela en la ranura (3).

5.1.3 Retiro de la boquilla

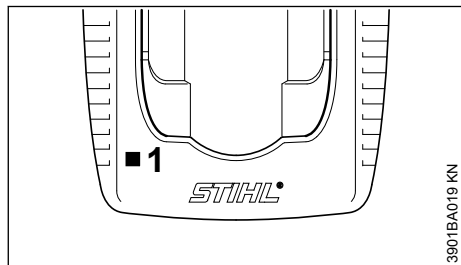
- Gire la boquilla (1) en sentido horario hasta el tope.
- Extraiga la boquilla (1) del tubo del soplador (2).

6 Conexión del cargador al suministro de energía eléctrica

El voltaje de la red de electricidad y el voltaje operacional deben ser iguales entre sí.



- Inserte el enchufe de alimentación (1) en el tomacorriente de pared (2).



Se realiza una prueba de error luego de que el cargador se conecta al suministro de energía eléctrica. Durante este proceso el diodo fotoemisor (1) del cargador se ilumina de verde durante 1 segundo aproximadamente, luego de rojo y luego se apaga otra vez.

7 Carga de la batería

Una batería nueva no está completamente cargada.

Se recomienda cargar la batería completamente antes de usarla por primera vez.

- Conecte el cargador al suministro de energía eléctrica, el voltaje del suministro eléctrico y el voltaje operacional del cargador deben ser iguales; vea "Conexión del cargador al suministro de energía eléctrica".

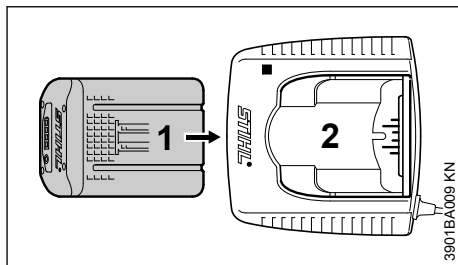
Utilice el cargador únicamente en un lugar cerrado y seco, con una temperatura ambiente de +5 °C a +40 °C (41°F a 104°F).

Cargue las baterías únicamente cuando estén secas. Permita que una batería húmeda se seque antes de cargarla.

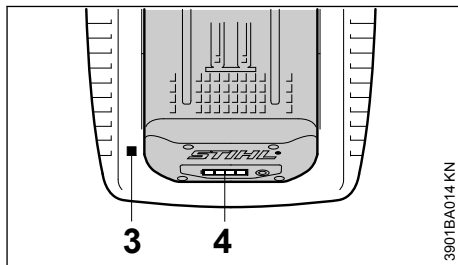
7.1 Carga de la batería STIHL AR

Para obtener una descripción de todo el proceso de carga de la batería STIHL AR, consulte el manual del usuario de la batería STIHL AR.

7.2 Carga de la batería STIHL AP



- Meta la batería (1) en el cargador (2) hasta que se perciba una resistencia definitiva, luego empujela hasta que tope de límite.



El LED (3) del cargador se enciende cuando se inserta la batería. Vea "Diodos fotoemisores (LEDs) del cargador".

La carga se inicia tan pronto como los LEDs (4) de la batería se iluminan en verde. Consulte "Diodos fotoemisores (LEDs) de la batería".

El tiempo de carga depende de varios factores, incluso el estado de la batería, la temperatura ambiente, etc.; por lo tanto, pueden variar con respecto al tiempo de carga especificado.

La batería se calienta al usarla en la herramienta motorizada. Si se coloca una batería caliente dentro del cargador, es posible que deba enfriarse antes de cargarla. El proceso de carga comienza únicamente cuando la batería está fría. El tiempo de carga puede verse prolongado por el período de enfriamiento.

La batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga.

7.2.1 Cargadores AL 301, AL 500

Los cargadores AL 301 y AL 500 disponen de un ventilador para enfriar la batería.

7.2.2 Cargador AL 101

El cargador AL 101 no tiene ventilador y espera a que la batería se enfríe para iniciar el proceso

de carga. La batería se enfría normalmente por medio de transferir el calor al aire.

7.2.3 Culminación del proceso de carga

El cargador se apaga automáticamente cuando la batería está completamente cargada. Además:

- Los LEDs de la batería se apagan.
- El LED del cargador se apaga.
- El ventilador del cargador se apaga (si viene con el cargador)

Retire la batería cargada del cargador.

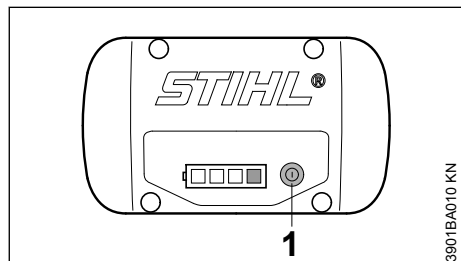
8 LED en batería

8.1 LED de la batería STIHL AR

Para obtener una descripción de los LED de la batería STIHL AR, consulte el manual de instrucciones de la batería STIHL AR.

8.2 LED de la batería STIHL AP

Cuatro diodos fotoemisores indican el estado de carga de la batería y cualquier problema que pueda ocurrir en ésta o en la herramienta motorizada.



- Presione el botón (1) para activar la pantalla – la pantalla se apaga automáticamente después de 5 segundos.

Los LED pueden encenderse o destellar en verde o rojo.



LED iluminado continuamente en verde.



LED destella verde.



LED iluminado continuamente en rojo.

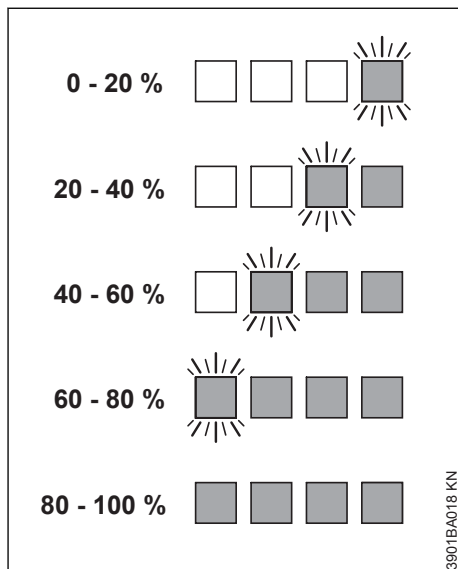


LED destella rojo.

8.2.1 Durante la carga

Los LED se encienden continuamente o destellan para indicar el progreso de la carga.

Un LED que destella en verde indica la capacidad que actualmente se está cargando.

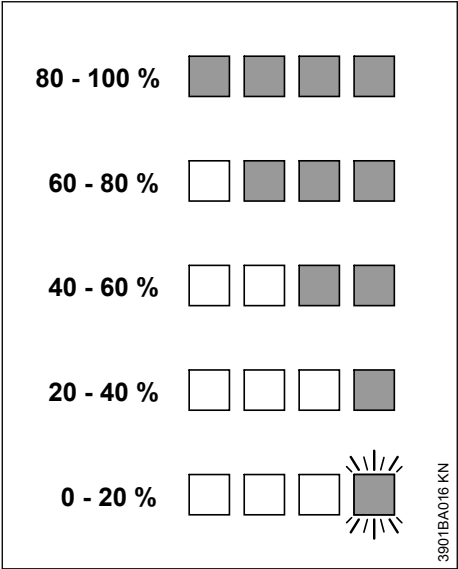


Los LED de la batería se apagan automáticamente cuando se completa el proceso de carga.

Si los LED de la batería destellan o se encienden en rojo, consulte "Si los LED rojos se encienden continuamente/destellan".

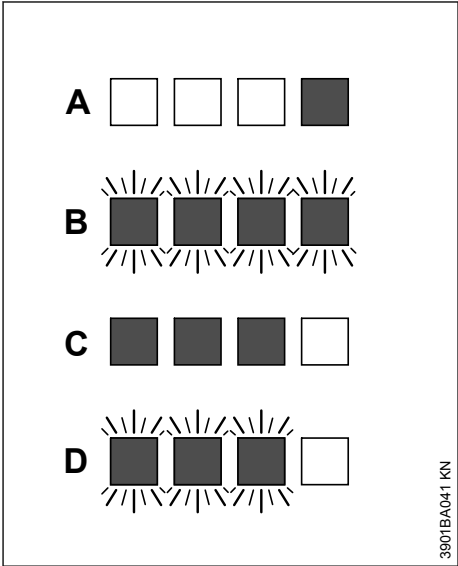
8.2.2 Durante el funcionamiento

Los LED verdes se encienden continuamente o destellan para indicar el progreso de la carga.



Si los LED de la batería destellan o se encienden en rojo, consulte “Si los LED rojos se encienden continuamente/destellan”.

8.2.3 Si los LED se iluminan continuamente/destellan en rojo



A	1 LED iluminado continuamente en rojo:	La batería está muy caliente ¹⁾ 2)/ fría ¹⁾
B	4 LED destellan en rojo:	Batería averiada ³⁾
C	3 LED iluminados continuamente en rojo:	La herramienta eléctrica está muy caliente. Espere un momento hasta que se enfríe.

¹⁾ Durante el proceso de carga: El proceso de carga se inicia automáticamente una vez que la batería se haya enfriado/calentado.

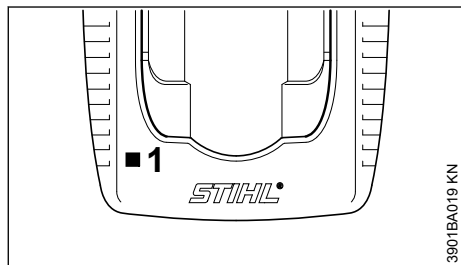
²⁾ Durante el funcionamiento: Si la herramienta motorizada se apaga, deje que la batería se enfríe; puede ser necesario extraer la batería del cinturón portabaterías para este fin.

³⁾ Interferencias electromagnéticas o defecto. Saque la batería del cinturón portabaterías y vuelva a colocarla. Encienda la máquina - si los diodos fotoemisores continúan destellando, la batería está averiada y es necesario reemplazarla.

⁴⁾ Interferencias electromagnéticas o defecto. Saque la batería del cinturón portabaterías y desconecte el enchufe del tomacorriente de la máquina. Utilice un objeto romo para limpiar la suciedad de los contactos del cinturón portabaterías y del enchufe del cordón eléctrico. Vuelva a colocar la batería e inserte el enchufe del cordón eléctrico en el tomacorriente de la máquina. Encienda la herramienta - si los diodos fotoemisores continúan destellando, la herramienta está averiada y deberá ser revisada por un concesionario de servicio - STIHL recomienda acudir a un concesionario autorizado de STIHL.

D	3 LED destellan en rojo:	Herramienta eléctrica averiada ⁴⁾
---	--------------------------	--

9 LED en cargador



El diodo fotoemisor (1) del cargador puede iluminarse verde de modo continuo o destellar rojo.

9.1 Una luz verde continua...

...significa lo siguiente:

- se está cargando
- está muy caliente y debe enfriarse antes de cargarse

Consultar también "Diodos fotoemisores en la batería".

El diodo fotoemisor verde del cargador se apaga cuando la batería está completamente cargada.

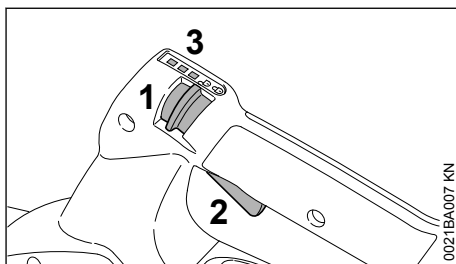
9.2 Una luz roja destellante...

... puede indicar lo siguiente:

- No existe ningún contacto eléctrico entre la batería y el cargador – quite la batería y vuelva a colocarla.
- Batería averiada (consulte también "Diodos fotoemisores (LED) de la batería").
- Cargador averiado – solicite a un concesionario de servicio que lo revise. STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL autorizado para servicio.

10 Elementos funcionales

10.1 Contenido



1 Pestillo de retención

2 Gatillo

3 LED

10.2 Función del pestillo de retención

10.2.1 Posición

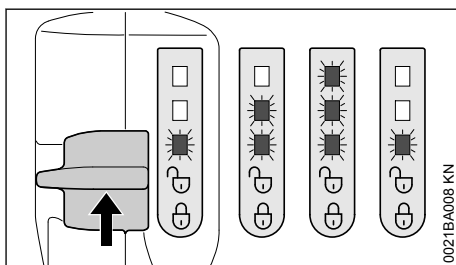
- El interruptor del soplador está en la posición de apagado.
- El gatillo está bloqueado y no se puede accionar.

10.2.2 Posición

- El interruptor del soplador está en la posición de encendido.
- El gatillo está desbloqueado y se puede accionar.

10.2.3 Selección del nivel de potencia

La potencia de soplado se puede regular con el pestillo de retención. Es posible seleccionar entre tres niveles de potencia disponibles.



Los LED indican el nivel de potencia seleccionado.

- Si los LED permanecen apagados: Encienda el soplador (consulte "Encendido").

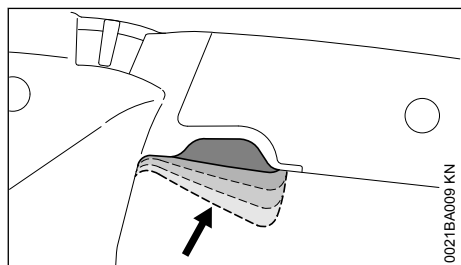
- Mueva el pestillo de retención hacia arriba y deje que vuelva a la posición inicial por la acción de resorte. Esto hace que se active el siguiente nivel de potencia.
- Repita el procedimiento hasta que se indique el nivel de potencia solicitado.

Al nivel de potencia 3 le sigue el nivel de potencia 1, luego el 2, el 3, y así sucesivamente.

10.3 Función del gatillo

10.3.1 Control de la potencia de soplado

El gatillo permite tener un control infinitamente variable de la potencia de soplado.

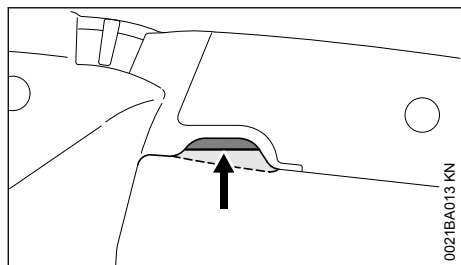


- Accione el gatillo hasta alcanzar la potencia de soplado que desee.

La potencia de soplado aumenta a medida que se oprime el gatillo, pero solo hasta el nivel de potencia preestablecido.

10.3.2 Activación de la función de potencia máxima

La función de potencia máxima se puede activar independientemente del nivel de potencia preestablecido. La función de potencia máxima siempre suministra la potencia de soplado más alta.



- Sobrepase la última posición del gatillo y sosténgalo allí.

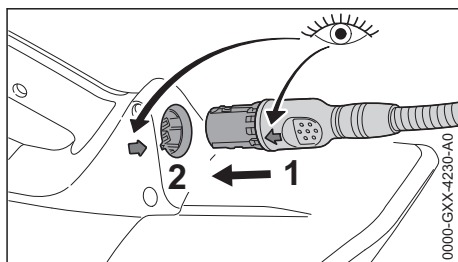
Los LED comenzarán a destellar en secuencia.

La función de potencia máxima permanece activa hasta que se suelta el gatillo.

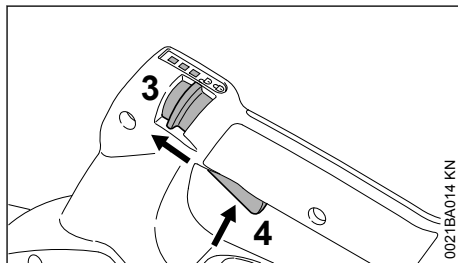
El nivel de potencia que se había seleccionado se restablece cuando se suelta el gatillo.

11 Encendido de la máquina

- Instale la boquilla (consulte "Armado del soplador").

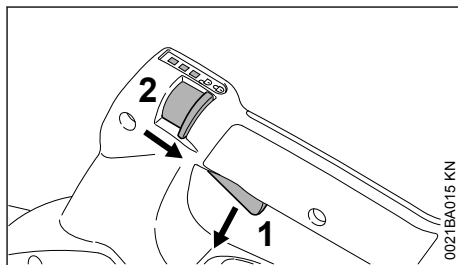


- Alinee las flechas e inserte el enchufe del cable de conexión (1) en el tomacorriente del soplador (2).
- Asegúrese de tener los pies bien apoyados.
- Párese derecho y sostenga el soplador de modo relajado.

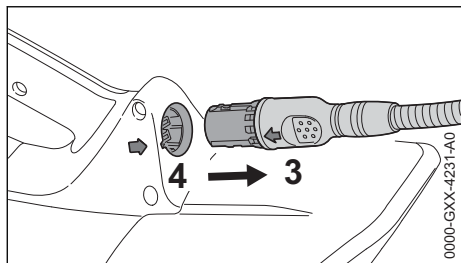


- Mueva el pestillo de retención (3) a .
- Accione el gatillo (4).

12 Apagado de la máquina



- Suelte el gatillo (1).
- Mueva el pestillo de retención (2) a . Esto bloquea el gatillo a fin de impedir que sea oprimido – el soplador está apagado.



- Desconecte el enchufe del cable de conexión (3) del tomacorriente (4) durante los descansos y cuando termine de trabajar.
- Baje el soplador al suelo para no poner en peligro a terceros.
- Adopte las medidas necesarias para proteger la máquina contra el uso no autorizado.

13 Almacenamiento de la máquina

- Apague el soplador (consulte "Apagado").
- Guarde la máquina en un lugar seco y bajo llave.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.

13.1 Almacenamiento de la batería

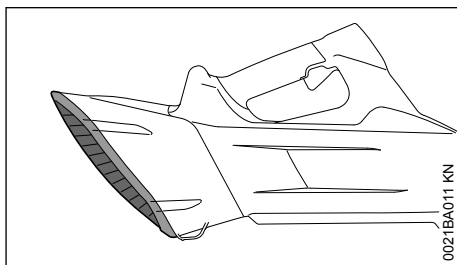
- Retire la batería de la máquina o del cargador.
- Almacénala bajo techo, en un lugar seco y bajo llave. Manténgala fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas, y protegida de la contaminación.
- No almacene baterías sin usar. Alterne su uso.

- Para optimizar la vida útil de la batería, almacénela con un 30% del nivel de carga, aproximadamente.

13.2 Almacenamiento del cargador

- Extracción de la batería
- Desconecte el enchufe del tomacorriente de pared.
- Guarde el cargador bajo techo, en un lugar seco y bajo llave. Manténgalo fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas, y protegido de la contaminación.

14 Inspección y mantenimiento por el usuario



- Revise la rejilla de admisión en busca de daños antes y después de usar la máquina. Solicite al concesionario que reemplace la rejilla si está dañada¹⁾.
- Limpie la rejilla de admisión cuidadosamente con un cepillo de cerdas suaves cuando sea necesario.

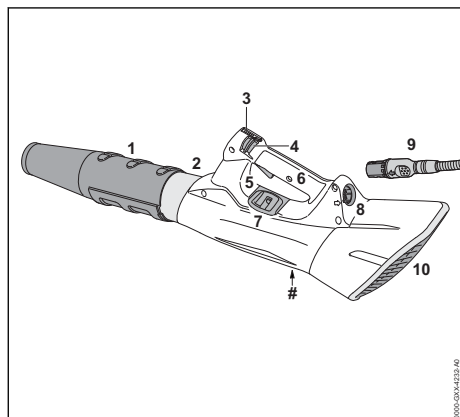
¹⁾ STIHL recomienda acudir a un concesionario de servicio de STIHL.

15 Información para mantenimiento

Los intervalos que se indican a continuación corresponden únicamente a condiciones normales de funcionamiento. Si la jornada diaria es más prolongada que lo normal, o bien si las condiciones son extremas (zonas con demasiado polvo, etc.), acorte apropiadamente los intervalos indicados. Antes de realizar algún trabajo en el soplador, mueva el pestillo de retención a  , y desconecte el enchufe del cable de conexión del tomacorriente.		antes de empezar a trabajar	después de completar el trabajo o diariamente	semanalmente	mensualmente	cada 12 meses	si hay problemas	si presenta daños	según se requiera
Máquina completa	Inspección visual (condición general)	X							
	Limpiar		X						
Controles (pestillo de retención, gatillo)	Comprobar el funcionamiento	X							
	Limpiar		X						X
Rejilla de admisión	Inspección visual (condición general)	X	X						
	Limpiar								X
	Solicitar al concesionario de servicio su sustitución ¹⁾							X	
Todos los tornillos y tuercas accesibles	Volver a apretar								X
Batería	Inspección visual	X					X	X	
Tomacorriente	Limpiar	X							X
	Revisar el funcionamiento (conecte y desconecte el enchufe del cable de conexión)	X							
Cable de conexión	Inspección visual (condición general)	X							
Etiquetas de seguridad	Reemplazar							X	

¹⁾STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL autorizado para servicio.

16 Componentes importantes



- 1 Boquilla
- 2 Tubo del soplador
- 3 Diodos fotoemisores (LED)
- 4 Pestillo de retención
- 5 Gatillo
- 6 Mango de control
- 7 Argolla de transporte
- 8 Tomacorriente
- 9 Enchufe del cable de conexión
- 10 Rejilla de admisión
- # Número de serie

16.1 Definiciones

- 1. **Boquilla**
Se instala en el tubo del soplador para dirigir el chorro de aire.
- 2. **Tubo del soplador**
Dirige el chorro de aire.
- 3. **Diodos fotoemisores (LED)**
Indican el estado del nivel de potencia.
- 4. **Pestillo de retención**
Permite bloquear o desbloquear el gatillo y seleccionar el nivel de potencia.

- 5. **Gatillo**
Apaga y enciende el motor y controla su velocidad.
- 6. **Mango de control**
Mango del soplador sujetado con la mano del operador.
- 7. **Argolla de transporte**
Conecta el soplador al arnés.
- 8. **Tomacorriente**
Permite conectar el enchufe del cable de conexión al soplador.
- 9. **Enchufe del cable de conexión**
Permite conectar el cable de conexión al tomacorriente del soplador.
- 10 **Rejilla de admisión**
Se instala sobre la abertura de admisión para reducir el riesgo del contacto directo con el ventilador axial ubicado debajo de la rejilla.

17 Especificaciones

17.1 Batería

Tipo:	Ion de litio
Designación ¹⁾ :	AP, AR
Capacidad nominal en Ah ²⁾ :	Ver chapa de identificación
Energía almacenada en Wh ³⁾ :	Ver chapa de identificación

La máquina puede usarse únicamente con baterías recargables STIHL AP y AR originales.

El tiempo de uso de la herramienta motorizada depende del contenido energético de la batería.

Las baterías recargables STIHL AP y AR deben cargarse únicamente con los cargadores STIHL AL originales.

Las baterías recargables STIHL AP y AR deben cargarse únicamente con los cargadores STIHL AL originales.

17.2 Cargador

AL 101	
Fuente de alimentación:	120 V / 60 Hz
Corriente nominal:	1.3 A
Consumo de energía:	75 W

¹ Conectada a la máquina por medio de conectar el cordón

² Capacidad nominal calculada según IEC 61960. La energía útil disponible para el operador será menor.

³ La batería tiene marcada la energía almacenada, según lo indica el fabricante de la celda. La energía útil disponible para el operador será menor.

Corriente de carga: 1.6 A
 Aislamiento: II,  (aislamiento doble)

AL 301

Fuente de alimentación: 120 V / 60 Hz
 Corriente nominal: 4.7 A
 Consumo de energía: 330 W
 Corriente de carga: 6.5 A
 Aislamiento: II,  (aislamiento doble)

AL 500

Fuente de alimentación: 120 V / 60 Hz
 Corriente nominal: 4.8 A
 Consumo de energía: 570 W
 Corriente de carga: 12 A
 Aislamiento: II,  (aislamiento doble)

17.3 Corriente máx. de aire

con boquilla 840 m³/h
 (495 ft³/min)

17.4 Velocidad máxima del aire

con boquilla: 63 m/s
 (141 mph)

17.5 Fuerza máxima de soplado

con boquilla: 17 N (3,8 lbf)
)

17.6 Dimensiones

Largo: 985 mm
 (38,8 pulg)
 Altura: 267 mm
 (10,5 pulg)
 Profundidad: 182 mm (7,2 pulg)

17.7 Peso

sin cable de conexión: 2,5 kg (5,5 lb)

17.8 Transporte de las baterías

Las baterías STIHL cumplen con los requisitos establecidos en el Manual de las Naciones Unidas de Pruebas y Criterios, Parte III, Subsección 38.3.

El transporte comercial por aire, agua y tierra de celdas y baterías de iones de litio está regulado. Esta batería está clasificada como un producto UN 3480, Clase 9 y grupo de envasado 2. Para transportarla, ya sea como parte de la herramienta completa o sola, es necesario cumplir con todas las normas de transporte correspondientes. Antes del transporte o traslado, consulte con la empresa de transporte por tierra o agua, o bien con la aerolínea de carga o pasajeros, para

determinar si el transporte está prohibido o sujeto a restricciones o exenciones.

Por lo general, el usuario no necesita cumplir con ninguna condición adicional para poder transportar baterías STIHL por carretera hasta el sitio donde se encuentra la herramienta eléctrica. Verifique y respete cualquier norma especial que pudiera aplicarse a su situación.

17.9 Declaración de cumplimiento con norma FCC 15 para la herramienta motorizada y el cargador

Este dispositivo cumple con la parte 15 del reglamento de la FCC Rules. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones dadas a continuación:

- este dispositivo no deberá causar interferencias nocivas.
- este dispositivo deberá aceptar todas las interferencias que reciba, incluso las interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha hallado que satisface los límites correspondientes a un dispositivo digital Categoría B, según la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía a radiofrecuencias y, si no se lo instala y utiliza conforme a las presentes instrucciones, podría causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencias nocivas para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse por medio de encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario a corregir las interferencias por medio de tomar una o más de las medidas siguientes:

- reoriente o cambie la ubicación de la antena de recepción,
- aumente la separación entre el equipo y el receptor,
- conecte el equipo a un tomacorriente que forme parte de un circuito diferente al cual se ha conectado el receptor,
- consulte al concesionario o a un técnico de radio/TV experto para recibir ayuda.

No cambie ni modifique este producto en modo alguno, a menos que se le indique específicamente hacerlo en este manual, puesto que el hacerlo podría anular la autoridad de usarlo.

18 Localización de averías

Antes de realizar algún trabajo en el soplador, desconecte el enchufe del cable de conexión del tomacorriente de la máquina.

Condición	Causa	Solución
El soplador no arranca cuando se lo enciende.	No hay conexión eléctrica entre el cable de conexión y el soplador o la batería	Desenchufe el cable que conecta la batería al soplador, revise el cable y los contactos y vuelva a enchufar el cable a la batería y al soplador.
	La batería tiene poca carga (Un LED de la batería destella verde ¹⁾)	Carga de la batería
	La batería está muy caliente/fría (1 LED en la batería se ilumina rojo)	Deje que la batería se enfríe/se caliente lentamente hasta una temperatura de aproximadamente 15 °C a 20 °C (60 °F a 70 °F).
	Defecto en la batería (4 LED de la batería destellan rojo)	Desenchufe el cordón que conecta la batería al soplador y vuelva a enchufarlo. Encienda el soplador. Si los LED continúan destellando, la batería está averiada y es necesario reemplazarla.
	El soplador está muy caliente (3 LED de la batería se iluminan rojo)	El soplador está muy caliente. Deje que se enfríe.
	Problema electromagnético o avería en el soplador (3 LED de la batería destellan rojo)	Desenchufe el cordón que conecta la batería al soplador y vuelva a enchufarlo. Encienda el soplador. Si los LED continúan destellando, el soplador está averiado y un concesionario de servicio debe inspeccionarlo ³⁾ .
	Hay humedad en el soplador y/o en la batería	Deje que el soplador/la batería se seque.
El soplador se apaga durante el funcionamiento	La batería o los circuitos electrónicos del soplador están excesivamente calientes.	Permita que la batería y el soplador se enfríen.
	Avería de tipo eléctrico o electromagnético	Desenchufe el cordón que conecta la batería al soplador y vuelva a enchufarlo.
Duración de uso es demasiado corto	La batería no está completamente cargada.	Cargue la batería.
	Se alcanzó o se superó la vida útil de la batería	Revise la batería ³⁾ y sustitúyala
La batería se atasca al colocarla en el cargador o el enchufe del cordón se atora al insertarlo en el tomacorriente	Suciedad en guías/contactos	Limpie las guías/contactos cuidadosamente.
La batería no se carga a pesar de que el LED del cargador se enciende en verde	La batería está muy caliente/fría (1 LED en la batería se ilumina rojo)	Deje que la batería se enfríe/se caliente lentamente hasta una temperatura de aproximada-

Antes de realizar algún trabajo en el soplador, desconecte el enchufe del cable de conexión del toma-corriente de la máquina.

Condición	Causa	Solución
		mente 15 °C a 20 °C (60 °F a 70 °F). Utilice el cargador únicamente en un lugar cerrado y seco, con una temperatura ambiente de +5 °C a +40 °C (+40 °F a +105 °F).
El LED del cargador destella rojo	No hay contacto eléctrico entre el cargador y la batería.	Extraiga la batería y vuelva a colocarla en su lugar
	Defecto en la batería (4 LED en la batería destellan rojo por aprox. 5 segundos ²⁾)	Saque la batería del cargador y vuelva a colocarla. Encienda el cargador. Si los LED continúan destellando, la batería está averiada y es necesario reemplazarla.
	Defecto en el cargador	Solicite al concesionario de servicio ³⁾ que revise el cargador.

¹⁾Batería STIHL AR encendida, acompañada de 4 pitidos largos

²⁾Batería STIHL AR encendida, acompañada de una secuencia rápida de pitidos que duran varios segundos

³⁾STIHL recomienda acudir a un concesionario STIHL autorizado para servicio.

19 Información de reparación

Los usuarios de esta máquina deben efectuar únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. STIHL recomienda que un concesionario de servicio STIHL efectúe los demás trabajos de reparación utilizando piezas de repuesto genuinas de STIHL.

Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de **STIHL**[®] y, en ciertos casos, el símbolo  de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

Para reparar algún componente del sistema de control de emisiones de aire, consulte la garantía de sistemas de emisiones dada en este manual.

20 Reciclado de las baterías

20.1 Información sobre reciclado de baterías



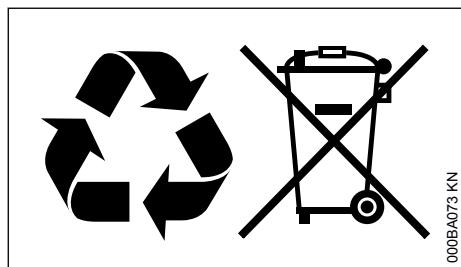
STIHL está comprometida con el desarrollo de productos que protejan el medio ambiente. Este compromiso no termina cuando el producto sale del concesionario STIHL. STIHL se asoció con la RBRC (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables) para fomentar la recolección y el reciclado de baterías de ion de litio STIHL en los Estados Unidos y Canadá. En todas las baterías

recargables STIHL se puede encontrar el sello de la RBRC, que indica que la empresa aportó dinero para financiar el reciclado de dicha batería. El sello lleva impreso un número telefónico gratuito (1-800-822-8837) que le permite acceder a información sobre lugares de reciclaje de baterías y prohibiciones o restricciones respecto del reciclado de baterías en su zona. También puede devolver las baterías a cualquier concesionario STIHL autorizado para reciclarlas gratuitamente.

21 Desecho

Comuníquese con las autoridades locales o con su concesionario de servicio de STIHL para obtener información sobre la eliminación de desechos.

La eliminación inadecuada de desechos puede ser perjudicial para la salud y contaminar el medio ambiente.



- Lleve los productos STIHL, incluido el embalaje, a un punto de recolección adecuado para su reciclaje de acuerdo con las regulaciones locales.
- No los deseche con los residuos domésticos.

22 Garantía limitada

22.1 Política de garantía limitada de STIHL Incorporated para piezas y componentes no relacionados con las emisiones

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL Incorporated, disponible en

www.stihlusa.com/warranty.html

También puede obtenerlo de un concesionario de servicio STIHL autorizado o llamando al 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

Se proporciona una garantía aparte para el sistema de control de emisiones y para los compo-

nentes relacionados con el sistema de emisiones.

23 Marcas comerciales

23.1 Marcas registradas de STIHL

STIHL®

STIHL®



La combinación de colores anaranjado-gris (Números de registro EE.UU. 2,821,860; 3,010,057, 3,010,058, 3,400,477; y 3,400,476)



AutoCut®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OILOMATIC®

ROCK BOSS®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®

STIHL WOOD BOSS®

TIMBERSPORTS®

WOOD BOSS®

YARD BOSS®

Virginia Beach, VA
23452-2015

23.2 Algunos de las marcas comerciales de STIHL por ley común



4-MIX™

BioPlus™

Easy2Start™

EasySpool™

ElastoStart™

Ematic™

FixCut™

IntelliCarb™

Master Control Lever™

Micro™

Pro Mark™

Quiet Line™

STIHL M-Tronic™

STIHL OUTFITTERS™

STIHL PICCO™

STIHL PolyCut™

STIHL PowerSweep™

STIHL Precision Series™

STIHL RAPID™

STIHL SuperCut™

TapAction™

TrimCut™

Esta lista de marcas comerciales está sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo uso de estas marcas comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen.

24 Direcciones

STIHL Inc.536 Viking Drive
P.O. Box 2015

⚠ WARNING

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto contiene productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.



Instruction Manual
Manual de instrucciones



0458-711-8621-C

www.stihlusa.com



0458-711-8621-C